

## بزووتنقوئی شیعری لے شاری هتولیر لے نیوان سالانی (1935-1958) دا

ت.ی.د. نوزاد وقاص سعید  
طوران سوران عزالدین

### تیشیکی

هتروکو ناشکرایه بزووتنقوئی شیعری لے شاری هتولیر لے ماوئیهدا  
نخراوئته ضوارضیوئی لیکو لینقوئیکی زانستی. نقوئی کراوئش ضئند  
ئاوردانقوئیکی کقم و ئعرش و بلاوئ. ئئمئش هاندئرمان بوو، بوئ نقوئی  
لیکو لینقوئیکی زانستی، لے مئنبهعی عیلم و عیرفانئ وه، شیلئق بئههههئ بئ ئیز و  
هزری رونك و دووربین و بهرههمی نایابی خامئ رئنطینی رولئ ماندوو نئناسهكانی  
شاری هتولیر لے ماوئیهدا، بختینئیز تیشکی لیکو لینقوئیکی زانستی.  
ناونیشانی لیکو لینقوئیکی (بزووتنقوئی شیعری لے شاری هتولیر لے نیوان سالانی  
۱۹۳۵-۱۹۵۸ه) هوئ دهستنیشانکردنی ئئم ماوئیهدا، دهطریقئقوئی بوئ نقوئی ماوئی  
دیاریکاو، بئ سئردئمیکی دهولئمئند لے رووی طوئ رانکاریئ ئایدیوئ لوئجی و سیاسی و  
وقرئو ئیشقوئی ضوونی باری زیان لے شارئکه دادئندریئ، و کاریطئریبئکی زورئ  
لئسئر بهرئوئیشضوونی شیعئر و ئئدهئیاتی شارئکهئدا هئبووه.  
دهستنیشانکردنی ماوئیهدا ئهئوئندی بئ دوو رووداوی طرنط هئیه، ئقوئش دقرضوونی  
طوئ ظاری (رووناکئ) یئ لئ سالی (۱۹۳۵) وئک طواریطکی نوئ بئره و بنئماییک بوئ  
روئ نامئطئری و نووسین و بلاوئکردنقوئی لے شاری هتولیر بئمه لئ لاییک، شوئ رشئ  
(۱۴) ی تئموزئ سالی (۱۹۵۸) یش وئک وئررضئرخانئکی سیاسی طقوره و  
کاریطئر لئ لایئکی ترقوئی، دوو خالی ئرشنطدار بوون بوئ دیارکردنی سنووری  
لیکو لینقوئیکیمان. بیطومان هئلبذاردنی بابئئئکی وا فراوان، لئماوئی بیست و  
سی ـــــــــــــــــا، سالدا، کاریطکی ئاساند نیه و تووشئ ضئند طیر و طرفئئ کردین،

ث.ی.د. نوزاد وقاص سعید / طوران سوران عزالدین  
بزووتنقووی شیعی لے شاری هتولیر لے نیوان سالانی (1935- 1958)دا

لےوانتش کتمی سقرضاوة و دةست نةکوتنی سقرجتم ذمارةکانی رو ذنامةی  
(رووناکی).

لیکولینةکقوةمان لے نیشةکی و دةروازة و دوو بةش نیک هاتووة:  
لے بةشی یةکتم باسی روخسار و ناوةروئکی شیعی شاعیرانی ماوے دیاریکراوی  
شارةکةمان کردووة. لے بةشی دووعدا باسی ذیاننامةو بقرههمة شیعیرانةکانی شاعیرانی  
ماوے دیاریکراوی شارةکةمان کردووة.

بو هتلبذاردنن نغو شاعیرانےی کة خستومانةتة ضوارضیوےی نغم لیکولینةقوویة، بة دوو  
نیوےر دةستنیشانکراون:

یةکةمیان نغووانےی بة رةضةلک هتولیرین.

دووےمیان نغووانےی کة لے ماوے دیاریکراودا لے هتولیر ذیاون، و کاریطقریبیان لےسقر

باری رو شنبری و شیعی شارةکةدا هتبووة.

بہ هیوای نغوےی کاریکی زانستیمان نةنجام دابی و نغم لیکولینةقوویة، سقرتاییک بیت بو  
لیکولینةقوےی تر، بو نغوےی بقرههمةی خامة رةنطینةکانی شارةکة زیاتر تیشکی بخریتة  
سقر.

## دقروازة

بە وردبوونقوئی لے باری شیعی شاری هتولیر، لے نیوان سالانی (۱۹۳۵ – ۱۹۵۸)مان دقردقکوئی، کة نقو ماوئیة، بة کولکئی بقرقو ئیش ضوونی باری نقدقی و روقشیری شارکة بقطشی و شیعر بقئیی دادةنریت. لبقر نقوئی لقوماوئیقدا بارو دوخی سیاسی و روقشیری و نابوری و تارادقیکیش کولمقلائیقی، کاریطری خوآن هقبووق لے سقرهلدانی بزووتنقوئی نقدقی و روقشیری و شیعی شارکة، کة لقوماوئیقدا لے روق سقرهلدانی نایدوق لوقبئیة سیاسیکان و روقداوق میدوویکان، لے عیراق و کوردستاندا، بة سقردمیکی بة سقردمیکی دقولقمند دادةنریت .

لقروی سیاسیقو بة ناشکرا رنطی لقسقر کولمقلطی شارکقدا داوونقوئی. کة لقو ماوئیقدا و لبقر رفقاری ئینطلیز و دقولقئی عیراق، لے ددایقئی کردنی کورد و بزووتنقوئی رزطاریخوازی کورد و شوقرشکان و کقسایقئییة نیشتمان نقرووقکانی کوردبشوقی روقی لاوق روقشیریکان خزابوونق ناو حزب و ریکخراوق نقنقوئی و سوقشیالیسنقکانی وقک (دارکقر – هیوا کولمقلی میللق – یقکئی نقوشین شوقرش – رزطاری – ثارتی دیموکراتی کوردستان – حزبی شیوعی عیراق)بقر نقو لاوانقش بوون ضینی روقشیری و نقدقب دوستی نقو شارقبان ئیک دههینا و ئیشخسنقی باری روقشیری و نقدقی شارکة لے نقستوقی وان بووبقر نقم بارو دوخة سیاسیقش بووق کة بووق هوقی نقوئی لے سقرنقانی سیقکانی سقدوقی بیسقم لے شاری هتولیر، بزووتنقوئی کوردایقئی ببوودنقوئی و لے کولتایی سیقکان و سقرنقانی ضلقکان، بقرقو تقامول و ئیشکوقتن بروات، و ضقندین کقسایقئی ناوداری کورد نقروقر لے شارکقدا نقیدا ببیق. هقروقا راققرین و خوئیشانقان و بوقنة نیشتمانیقکانی وقک (مایسی ۱۹۴۱، کانوونی ۱۹۴۸ شوقرش بارزان (۱۹۴۳-۱۹۴۵) ئاهنط و یاد کردنقوکانی جقذنی نقوروز) لقناو شار رنطدانقوئیان لقسقر بزووتنقوئی نقدقی و شیوازی بقرهقمة نقدقییکاندا هقبووق. لے روق کولمقلائیقنقوش، لقو ماوئیقدا لے شارکقدا ضیقئی دقولقمند هقبوو، کة تارادقیک باری داراییان باش بوو. لقناو نقم ضیقنقش (ئاغا و مولکدار و بازرطانقکان)هقبوون، و رولیکی باشیان لے بقرقو ئیشبردنی باری نقدقی و روقشیری شارکقدا هقبوو. بة دروست کردنی ضقندقها مزطقوت و قوتابخانقی ناینی کة بووق هوقی نقوئی بزووتنقوئیکی خویندقواری و روقشیری لے شارکقدا دروست ببیق و ضقندقها مولا و فققی و شاعیر و روقشیری دقرکقون.

ث.ی.د. نوزاد وقاص سعید / طوران سوران عزالدین  
بزووتننۆی شیعی لێ شارێ هۆلێر لێ نیوان سالانی (1935- 1958)دا

لێو بنه مالانێ کێ لێ شارێ کێدا نۆو رولقیان طیرا، بنهمالێ (مەلا  
نۆفەندی)، کێ بەطشێ خاوەن مزطوت و مەدرەسێ ناینی بوون، هەروەها  
بنهمالێ (شیخ نۆبۆبەکر نۆفەندی نۆفەندی) کێ مزطوت و قوتابخانێ ناینیان  
هەبوو و خۆی دەرسی تیا دا دەطوتۆ. دوا نۆویش، کورێکێ (شیخ مستەفای  
نۆفەندی) لێ جیطای نۆو هەروەها خوالیخو شیبو (نۆحمەد ضەلەبی)، کێ لێ  
بنهمالێکی ناسراوی هۆلێر و کەسایەتیکی ناودار و رولقیان بوو. داوا  
مافی دامەزراندنی مەکینەییکی کارەبای کرد بو ناو شارێ هۆلێر.

لێرۆی رولقیان نۆو سەر دەمەدا لێ شارێ هۆلێر، ضەندەها مزطوت و  
قوتابخانێ ناینی و میری و کتێبخانێ طشێ و تاییەتی هەبوو، و لێو ماوەتیەش لێ  
شارێ کێدا ضەند طو و رولقیان دەر ضوو وەک (هۆطاری رولقیان و هەتاو) و  
رولقیان (هۆلێر) کێ هاندەر بوون بو بلاو کردنۆی بێر هەمی نۆفەتی و  
رولقیان لێ شارێ. و بزووتننۆی شیعی باش لێناو شارێ کێدا سەر هەلبەدات و  
نمارەییکی بێر ضاو لێ شاعیران دەر کوون و نۆفەتی کوردی دۆلە مەند بکەن.

## بەشی یەكەم روخسار و ناوەرۆکی شیعی شاعیرانی شارەكە لە ماوێ دیاری كراودا .

تایبەتیەكانی شیعی شاعیرانی هتولیری ئەو ماوێەدا  
بە وردبوونەو لێ شیعی شاعیرانی شاری هتولیر لێ ماوێ دیاریكراودا،  
دەرەكەوتی كە سیمای شیعی كلاسکی كوردی لەروێ روخسارو ناوەرۆكەو بە  
سەریدا زالە. ئەطەر ضی ئەم تایبەتیانە زیاتر لێ رۆی روخسارەو بەدی دێكرین، كە  
ضی لێ رۆی ناوەرۆكەو لێ طەل بوونی ضەدین مەبەشتی شیعی كلاسکی وەك  
دلدارى - سیاسى - نەقشەتیی - ستایش - وەسف - مەنۆ - شی - لاواندەنە - ئاینی - داشو - رین  
- شانازی) بەلامەبەر ئیویستنی بار و دوخەكە، ضەند بابەتیی شیعی تری وەك  
هەندێ كێشەى كۆمەلایەتی و ئەند و نامۆ نطاری و سرودو شیعی بو قوتابیان و  
مندالان) بەكار هاتووە.

ئەم كاریطریەش دەتەریتەو بو شوینى جو طرافی و كاریطریی میدوویی كە هو كار  
بوونە بو كاریطری تایبەتیەكانی قوتابخانەى شیعی (بابان) بەسەر شیعی شاعیرانی  
شاری هتولیر (۱).

ئەمانەى خوارەو قوش تایبەتیەكانی شیعی شاعیرانی شاری هتولیرن لێ رۆی روخسار  
و ناوەرۆكەو:  
روخسار:

### ۱- دیالیكتی شیعی:

لێ رۆی بەكارهینانی دیالیكتی شیعی، شاعیرانی هتولیر بەطشتی لەو ماوێەدا  
ئابەند بوون بە بەكارهینانی دیالیكتی كرمانجی خواروو. واتە ئەو دیالیكتی كە  
شاعیرانی قوتابخانەى شیعی بابان شیعیان ئی نووسیوووە یو نمونە (نەزاد بەرزنجی  
دەلێت:

دلم تر بوو لەخەم طەردوون لەكۆی بێنم دلیكى ت -  
هەتا لێ زبانی داهاوووە دەس بى بو خەمىكى ت -  
فەرامۆشى بەضی بى ئەو دلەى تر ئیشو ئازارەم  
لەدەس جەوری زەمانە كەوتوو مە نیو عالەمىكى ت -  
بەضەى ناكەس بەضەش زو رن ئەوێ هاوكارى دویینم بوو  
بە روو طردى وەلامادى ئەضی بو لای یەكێكى ت -

بەشیکیش خۆم ئیغاناسم بە زەتپین دانقین خویان  
بە قیل بازی و زمان لووسی ئەخۆن رتجی بەشیکى تر(۲)  
لەقطەل ئەقووش شاعیرانى هتولیر کاریطەرى شیوەزارى هتولیر لة شیعرەکانیاندا  
دیاربوو، ئەمەش ببوو هوی ئەقووی ضەندەها وشەى تاییەت بە و شیوەزارە لة  
شیعرەکانیان بەکار هینراون وەک( مزطەفت-لو- دەبینی-دەیطو- خین- دەوم- کەسک-  
داک- ...)هتەر بو(عەبدوللا نەقشبەندی هتەر شەمی) دەلی:  
طیا تر بو نی کورده و ناوێکەى خاوە  
هەموو دەم کەسکە سەوزە و روپەش و ماو (۳)

## ۲- زمانى شیعرە:

لە روى زمانى شیعییەو، شاعیرانى هتولیر بەطشتى لة نیوان سالانى (۱۹۳۵-  
۱۹۵۸)، زمانیکى کوردی تیکەل لة ضەندەها وشە و زاراوێ عەرقى و فارسى و  
هەندى جاریش تورکىیان بەکار هیناوەیو(نمونه(هەلا حوسین شیخ سەعدى)دەلی:

وێک مورغى ئایە بەندم بو دانقێى سیاھت  
ضون ماھى نیو کەمەندم بو رووی هەم ضوماھت  
نەشئەى زولالى بو سەم کەى لوتفەکەى بقر مووی  
تا جان و دل فیداکەم لة شە راھى راھت  
لە ریی فیراقى جانان ضاوم غەرقى خوینە  
تەم تر زەخمى خەنجەر بە دوو تاقى سیاھت  
فەرىد و بى نەزیرى لة کیشوێرى نەراکەت  
سالارى تیئى حوسنى وەى بم فیدای سیاھت (۴)

لەم شیعرەدا شاعیر ضەند وشەى عەرقى وێک(نەشئە- فیراقى - لوتفەکەى- فیراقى-  
غەرقى- فەرىد- نەزیرى- حوسنى - فیدای) و ضەند وشەى فارسى وێک ( سیاھ-  
مورغ- ضون- ماھى- شاھ- جان- راھ-زەخم) بەکار هیناوە.  
۳- سەروا:

وێتەزیکى بنیادی شیعرە و لەلای زو رەبەى نەتقووەکان هەبوو، بەلام شوینی هاتن و  
بەکار هینان و رادەى بایەخ ئیدانى بە ئیى زمان و سەردەم و شاعیر دەتواری. هتەر  
نەتقووییەک بەئیى خاسیەتێ تاییەتێ فو نولو جى زمانى خوی و قو ناغى ئیشکەوتنى ئەدەب  
و رو شنبیری طشتى طورانى بەسەردا هاتوووزە و جو رە سەروایەکیان تەغیرەو  
کردوو و قەبەتروا وێکو دیاردەبیکی دەتپى و موسیقی، خوی لة دوبارە بوونقو  
دەدو زینتەو و لەقطەل کومەلێ رەتەزى تر دەکووتە کار و بەهەموویان ناوازی  
شیعرەکە تیر و سفت و خەستەر دەکەن و بە تاییەتێ دەتپى کەتەتو تە هو بیك بو

ثولین کردن و ریکخستنی شیعری کلاسیکی، کة یهکیتهی سقروائی تیدایه، لے دیوانهکاندا  
ثمة ساغ کردنقوة و بقرورد کردنی شیعری شاعیرهکان دةدا و ریطا خو ش دکا بو  
ضوونقوة سقر شیعرهکان، (۵). بة ورد بوونقوة لے شیعری شاعیرانی هتولیر لے  
ماوئی یاریکراودان دهبینین بقطشتی دوو جور سقروائیان بکار هیناوه:  
أ- یهکیتهی سقروائی نموونه ثیربال مةحمود لقم شیعرهدا دةلیت:

وقرة بو م ثرکه بادهی رةنطاو رةنط

لے ضةشنی نالتون لةضهشنی ثر شةنط

وقرة بو م ثرکه بادهی جوانی

بہ مئی دلداری نئی دولبقری شةنط (۶)

لقم شیعرهدا (رہنط- شہنط- شہنط) وشقی سقروان، (ہ نط) سقروائیہ.

ب- جووت سقروائی: بقو هتلبہستانه و تراوہ کة هقر بقیتهی قافیہی (سقروائی) تاییتهی  
سقر بقرخوی هبووه، و جیابووه لے قافیہی بقیتهکانی تر (۷). شاعیرانی هتولیر یهکجار  
زور لقم جور سقروائیان بکار هیناوه بو نموونه ناسیح حقیدهری لے ( داستانی  
شیح نهمندی جزیری و رابعه خاتونی خوشکی بقرخان ناشا دا دلی:

دککم باسی شیح نهمندی ( جزیری)

بقرخان ناشا نوساکه ب سو ( میری )

مودقریس بوو خاضیعی مقررہستی (میر)

نیمام و ختیبی مزطقتوسی ( جزیر )

سقروائی عالیمانی دقوری (خوی بوو )

بدایم مقررجهعی نهمنافی (خوی بوو ) (۸)

۳- سینتیزینی لے نارضةیبکی بضووک، لے شی لقتہ دیر تیک دیت، دکهوتہ قالیه  
سقروائی جورا و جور سینینه دہشی بة تقنیابی و مانای سقر بقرخوی هتیبی و دہشی لے  
هو ناروویهکی نارضة دار بی، نارضةکان یهکسان بن ( ههمو سینتین) یان جیا بن  
(۹) لقم جور لای شاعیرانی هتولیر زور بقرطمن بقرضاو دکهون. تاکه تاکه  
هندی جار لای هندیکیان بقر دقوری، بقتاییتهی لای ثیربال مةحمود، کة لے بزوی  
سروشندا دقلیت:

ضی ثی بلیم طقر طقرایقوة ( مال )

روانی یه دقوری تووی نندی لے ( ثال )

بلی لقر تو نیدرا لے دیر ( خاک )

نقطر کلافهی هقوری ( خمناکی )

نالایه ناسوی ضاوی ( رووناکی )

دلی بدقوة وک خوشکی دل ( ثاک ) ( ۱۰ )

د- ضوارین: ناراضتیکی ضورا لقتییه، کیش و سقرای تابیقتی خوای هتییه، به تنیاییه و مقبستیکتی تابیقتی دقردهبری، وءك (بو) فیزم و دلداری و ففلسفة و مئی و مقیخانه و تقد و قسئی نءسئق و شئی تر. (۱۱) به زوری لے ضوار خشتئكیدا سقرای لقتی یكتم و دووم و ضوارم وءك یك دئی، بهلام سقرای لقتی سییقم حیا دئیت. هئدی جاریش هئر ضوار لقت یك سقرایان دئیت. نئم هونقره شیعییه هونقریکی فارسییه لے كوَن لءسئر كیشی (لاحول ءلا قوة الا بالله) بووه، بهلام بقروری لے لای شاعیره كوردهكان لءسئر یكی لے كیشئه عئروزیهكان دانراوه (۱۲) یو نمونه (نوری)دئلی:

بئم ئاطری عیشفه ض (ئقریشانه) دلی من  
 بو دلبقری رءعنا ض لے (ئفغانه) دلی من  
 یك لءحزه بنو رءه ض لے (طریانه) دلی من  
 دایم به غئم و حئسئی (زفنه خدانه) دلی من (۱۳)

ه- ئینجین و ئینج خشتئكی ئینجینه نارضة هونراوئیكی ئینج لقتییه، به ئیی سیستئمییکی تابیقتی سقراووه دادئزئی، جا نئو ئینج لقت ض بقتئیا یا ناراضتیکی سقریه خو ئك بینن و ض ناراضتیك بن لئاو هونراوئیكی دوور و درید، كه به زوری دابئسئی نارضئی ئینج لقتی دكری (۱۴) جا ئینجین دوو جور ی هتییه، یا هئر ئینجئكئه هی شاعیر خو یقتی، یا شاعیر دیره شیعیریکی شاعیریکی تر دئیی و سی لقته شیعی بو زیاد دءكات، نئم جوره ئینجینه لے كوریدا ئیی دقوئری (ئینج خشتئ كی) (۱۵) ئءطرهات و ئینجینهكه ضئد كوئئك بو لے دوا یكدا هاتبون، بقروری سقرای هئموو نیوه دیرهكان لے بئدی یكئمدا لے سئر یك سقروا دئین، كه نئم سقرای نیوه دیری یكئمی دیره شیعهكئییه، نیوه دیری ئینجئمیش لے هئموو بئدهكاندا لے سئر سقرای بئدی یكئم دئی. (هءلا مءسعود بی بئش) لے هئموو شاعیرانی هتولیر زیائر ئینج خشتئكی بءكار هیناوه و دیوانیکی تابیقتی سءبارءت به ئینج خشتئكیكانی خو یقوه هتییه یو نمونه:

ئئی برای كوردی نءبئرم كوردی مقردی (بئشخووراو)  
 و الة بئینی (عئرهئب) و تورك و عءجم (دابئشكراو)  
 تیت بطة یینم تی بطة كاتی كه دینت توبه (ضاو)  
 هئر زءمانی قئومی كورد دءرضوو لے زبئلئت بوبه (ئیاو)  
 جئذنی من ئقو رو ذئیة نئك جئذنی قوربانی و (ئلاو) (۱۶)

۴- كیش بیطومان كیش تابیقتیکی جیاكئرهوئی هونقری شیعییه و یكئكه لے مءرجه سقرهكئیكانی داهینانی هونراوه و برینئشه لے سئرجم نئم ئیانیه لے دیره هئلبئسئك دروست دءكون. كه لے عئروزی عئرهئبیدا تءفعیلقی ئی دئلین. (۱۷) كیش و ترئه و



موسبقا بنه مایه کن لے بنه مایه کانی هتلبهست، بهیه کتوه نیوهندی دارن و بوونیان تیکتوه  
تیویسته و نهوونی هتر به کیکیان کتموکوری بهک به لهشی واتیی و شیوه و  
روخساری هتلبهست دی. ( ۱۸ ) شاعیرانی هتولیر لهو ماوهیهدا دوو جوره کیشیان  
بهکار هیناوه:

أ- کیشی هتوروشاعیرانی هتولیر لهو ماوهیهدا زور بهیه هتوره زوری شیعه کانیان  
له ستر نهم کیشه داناوه، و هتروهکو شاعیره کوردهکان شیعه کانیان به زوری لهستر  
دهریاکانی (هتورهج و رهمل و رهتقر) و ضهند دهریاییکی تریشیان بهکار هیناوه بو  
نمونه ( نهداد بهرنجی ) دهلیت:

دل م تر بوو له ختم طهردوون له کوی ببنم دلیکی تر

هتاله دینانی داهاتووم وهدهس بی بو ختمیکی تر (۱۹)

نهم دیره شیعه لے ستره کوشی ( هتورهجی هتشی تهاوه ) مفاعیلن مفاعیلن  
مفاعیلن مفاعیلن.

ناسیح حهدهری دهلیت:

خالی ستر روخساری یارم دانتهی

داوی دله

دل وهکو مورغیکی برسی مهیلی داو دانی دهکا ( ۲۰ )

نهم دیره شیعه لے ستر کوشی ( رهملی هتشتی مهزوفه ) فاعلاتن فاعلاتن  
فاعلاتن فاعلن

ب- کیشی تهتجه: که ( سیلاب بهی نی دهلین، کیشیکی رهسنی خو مالی کوردیه و  
لهستر بنضینهی دمارهی برطه دامهزراوه هتندی له شاعیرانی سییهکان و ضلهکانی  
شاری هتولیر نهم کیشتیان بهکار هیناوه، وهک (عهبدولجبار ناغای دو غره مهضی -  
نیبراهیم وشیار - مهغید سو ران ) بهلام لهطل نهوهشدا له ضوارضیهویکی تهسک  
ماوهتوه و کتم بهکار هاتوه. بهلام له سالانی تهنجاکانی سهدهی رابردوو و له ستر  
دهستی ضهند شاعیریکی وهک ( عقی فتهاح دزهیی - جهوهتر غهطمین - نیربال  
مهحمود- مدحتت بی ختو ) دا بهر ضاو دهکوهیت بو نمونه (مدحتت بی ختو )  
دهلیت:

وهره بروانه جوانی کوردستان

کاتی بههاره

رهنطینه تارای دهشت و کیوو دول میرط و طولزارة (۲۱)

نهم شیعه لے ستر کوشی تهتجهی خو مالی (۱۵) برطی شش ثیهه ۵x۵x۵

٥- بىكار هيئانى هونقركانى رىوانبىدى: بىكار هيئانى هونقركانى رىوانبىدى يىكىكى لى تايىبىيىكى شيعرى كلاسىكى كوردى. بىم نىبى شاعيرانى هؤوليريش بايىخيان بى بىكار هيئانى هونقركانى رىوانبىدى داوى و شيعركانان تى رازاندو تقوى.  
أ- لىكزونان: برىبى لى ضواندى شتىكى بى شتىكى تر، وىكى بلى شتىكى هقىو نىوشتى لى تو ناشكرانى و نايزانى، نىو كىسى كى قسى لى لىكى دىكات نىوشتى نىضوى لى بى شتىكى كى نىوان بى لى تو و ناسراوى و نىزانى يوى نمونى (مىلا ملىعود بى بىش) دىلىت:

هىضى دونيا ضىند سىرنجى لى نىدم وىكى

نىاوى هىض

غىم مىخو زانىت كى هىضى خوى مىخى قىت داوى هىض (٢٣)

لىم شيعردا شاعير هىضى دونيا بى نىاوى هىض ضواندوى.  
ب- خوازى برىبى لى و شىبىكى كى بو مانا رىوستى خوى بىكالور نىهيندىرىت، بىلكو بو مانا بىكى تر بخوازى و مىبىسى تر بىبىنى. بو نمونى (بورهان جاهد) دىلىت:

بى عىقل و نىفسى بىسراوى نىسان  
نىفسى بو سىيران عىقل بو طريان  
طريان دىرطى قىرعى و خوى شى  
سىيران رىطى نازارى نىان (٢٤)

لىم شيعردا شاعير بىرىكى فىلسفى دىخاتى روى و هىردوى و شى (طريان و سىيران) جىطى لىواتى دروستى خوىان، بى مىبىسى خوى شى و ناخوى سى بىكارى هىان.

٦- قالى شيعرى: شاعيرانى هؤولير هىمان نىو قالى شيعرى بىانان بى كار هىناوى كى لى لىبى شاعيرى كلاسىكى روى ذىلات بىكار هىان وىكى:  
أ- تالىبىبى لى بىكى دىرى شيعرى سىبىخوى كى مانا بىكى نىو دىطىبىنى (٢٥)، بو نمونى (ناسىح حىدوى) دىلى:

ضىند نىزانى نىو كىسى بو نىم جىهانه

غىم بخوا

ضونكى هىلر خوى دىزانى كى دىكات و كى دىخا (٢٦)

ب- مولىمى عىبو شيعرى كى بى زىاتر لى زمانىكى رىكى دىخى يوى نمونى (مىمى شىرف مىهى) دىلىت:

لى خوى شى و سىحىت نىستا طرىضى دوىرم  
نىسىرى دىرد و زىللىت، حىشى دوىرم

فلا اقطع رجائی منك یارب

تکبى هیزم، زة عیفم، بی شعورم (۲۷)

ج- مستقزادهونقریکی شیعییة و بقو هو نراووقیة دقلین، دوای هتر لقتیک ( نیوة دیر،) تیکتیةک یان ضنند تیکتیةکی بة کیش و سقروای تایبقتوة بو زیاد بکری (۲۸) ، بو نمونة (متدحتت بی ختو) دقلیت:

طقر لة ریطة تاسقر بی بی وستان

بو طقل بی طیان و سقر بی بی ووضان

وئك داریکی بی بقر بی بو ذیان

نقو حقله تیکو شقری بو شادی

بو هو ز و طقل رابقری لة یادی (۲۹)

د - غقرزل: بریتییة لة نارضههونراووقیةکی کورت، لقسقر یك کیشی عقروز و یك سقر و دقبی، لة بارهی ذمارهی دیرهکانقوة راو بو ضوونی جیا جیا هقیة. (علائقیدین سقادی دلی،) مقطر بدهطمن نقبی نطینا لة ده یا دوازده هو نراو تیئقر ناکا (۳۰) دکتور مارف خقرنقدار دقلیت: (هقندی لقسقر نقو باوقرهن کة لة سی دیرهوة غقرزلی تی دقوتری، هی تریش دقلین، لة حقوت دیرهوة دقت تی دکات، هقروهها لة بارهی ذمارهی طشتی دیرهکانقوة دیسان بیر و رای جیاواز هقیة. هقندی دقلین تا دقطاتة دوازده دیریش هقر غقرزله، هی تریش دقبطهیبینة نازده دیر، هی واش هقیة دقلین تا هقنده دیریش هقر غقرزله و لة تاشان دقبی بة ققسیده (۳۱). بو نمونة (نقداد بقرزنجی) دقلیت:

نقی هقداری بیكقس و دل ثر کقدر بی نیشوکار

و ا بة نیحواسی و بة سقر کوی نقسوریی ی شار بة شار

مقسق و بیهو شی لة دقس بیدادیو بیکاریاریا

و امنیش مقستم بة مهی نو شیو دلشاد و قومار

نیوة نو شی نقو جلقی و اضلکن و سرشان بقدر

و امنیش قاتا لقبقرما خاوقنی کوشک و تهلار

تو لقسقر خاكا نطقوزینی شقوانت بی نوین

و امنیش خقوتوم لقسقر تاختیکی ثر

نقش و نیطار

قرضة قرضی هاوینان و لقرزلهکی زستان ضلقدی

و امنیش هاوین هقوارم ثر لة خونضة و میر خوزار (۳۲)

لقروی ناوقرو کقوة:

لتهروی ناوهره و کتهو شاعیرانی هتلیری تهو ماوتیه هتمان تهو متبسته شیعیانن  
بهکار هیناوه که لے لایتن شاعیرانی قوتابخانهی شیعی بابان بهکار هینرابوون وه: ( )  
دلداری - نهتهوهی - ستایش - لاواندنهوه - مهی نو شی - شانازی - داشورین -  
وهسف کوه لایتهی ) یوه نمونه ( نیربال مهمود )، لے شیعیکی دلداری دهلیت:

طتهجی و جوانی هموو لای تو یه  
کام تاج لے نرخی دوو تاجی تو یه  
که خو شهویستی تهختی خو ی دانه  
دیتیم جی ی تهختی لے دلی تو یه  
بردیته سهری طیانی تر سووت  
تهختی دلداری قابیل به تو یه  
نایا نغانی بو دهریا شینه  
ضونکه ناوینهی دوو ضاوی تو یه (۳۳)

هتروهه ( میهری) لے شیعیکی نشتمانیدا دهلیت:

وهتهن ماتم، وهتهن بو تو حترینم  
وهتهن بمرم، وهتهن بو تو نهمینم  
فیدای تو یه هموو لاوی وولاتم  
بهبی تو نهی وهتهن بو ضی یه دنتم  
وهتهن بی نووره دیدم، بی قهرارم  
وهتهن بو تو یه من ناهو نهینم (۳۴)

شیخ جلال شیخ جمیل (نوری)، لے ستایشی نیغه مبهردا دهلیت :  
ترتهوی نووری هیدایته کائیناتی شوعلده  
شوعلتهی شهعی نبوت نووری نهناری هودا  
یهعنی زاتی ناکی طاها هتم موحه ممد هتم نهمین  
ضاوتهوری رهتهتهی تو ن شاهو سولتان و طتهدا  
طوهتهری تاجی ریسالته دورری ناوی نهنبی  
جیسم و جان و مال و روح بی لے ذیر خاکت فیدا ( ۳۵ )

## بەشى دوووم ذیان و بەرھەمی هەندى لة شاعیرانى شارەكە لة ماوای دیارى کراودا .

عەبدولجەبار ناغای کانى ( ۱۸۹۷ – ۱۹۵۷ )

کانى نازناوى شیعی شاعیری کلاسیکی کوردی هتولیری (عەبدولجەبار ناغای کورى حاجى مەلا رەحمانى کورى حاجى تەهاى دو غرەمەضییه). لة سالی ( ۱۸۹۷ ) لة بنەمالەیکى روى شنبیر و ناین ثەروەر، لة قەلاستەركەشەكەى هتولیر سەرى هەلیناو. باوکی زاناییکی ناینى ناودار بوو. لة سەردەمى عوسمانیەکان کراوای بە ( موستەنقیق ) لة شارى هتولیر. (!)

لە تەمەنى شەش سالان باوکی كوَضى دواى كردوو، بوایە لەو تەمەندا لە هیض قوتابخانەییکی میرى نەى خویندوو (۲). كە طەورەش دەبى بە هاندانى (مەلا تو فیقی براى و حاجى مەلا ئیبراھیمی دو غرەمەضى مامى)، لە مەدرەسەى مزطەوتى قەلاتدا بە ماوایى كەم فیری خویندوو نووسین بوو و ضەند كتیبیکی خویندوو و شارەزایى لە هەندى كتیبى وەك زانستى فیهو زانستى فەلەك ئفیدا كردوو و بەتتواوى سەودای كراوای (۳). هەرضەندە شاعیر هیض قوتابخانەییکی ناینى و میرى تەواو نەكردوو، بەلام بە هەولى تاییەتى خوایەو و لەریطەى زو خویندوو و خو فیرکردوو، شارەزایى لە زمان و نەدەبیاتى كوردی و فارسى و توركى ئفیدا كردوو و بو تە خویندوواریکی باش و هەولى نووسینی داو. کانى لە ۱/۱/۱۹۲۸بو یەكەم جار فەرمانى میرى ئیستیردراوایە لە شارو شارو ضەكەکانى هتولیر و كەندیناوە و طویر و شەقلاو و قوشتە و رەواندز و كوایە، فەمانیەریتى كردوو و بو دواجار لە ۱۹۵۳/۸/۴ دەكریتە نووسەر لە زانییەى بقریو قەبرایەتى ثەروردەى هتولیر، تا ئو رو دەى لە تەمەنى شەست سالیدا لە ۱۲/۵/۱۹۵۷كوَضى دواى دەكات (۴).

## عةبدولجةبار ناغای کانى و شیعری

کانى لة بنمةالمئیكى نعةدب دوست و زانست نقرور نقرور فردة بووة. نمةمش  
طریطترین هوکاره بو بهیزبوون و طةشسةندنى ضةشعة نعةدبى. سقرهراى نقر  
بهرة رةسنةكى كة خواى طقورة نئی بهخشیوة و لة نةجامدا شاعیریبنى تقیوةنقوة  
و نقره سندنووة.

کانى لة بیسنةکانى سعةدى رابردو دةستى به شیعری دانان کردووة و به ماوےیبكى كقم  
لہ ریطة شیعة جوان و ترههست و مةبست دارهکانى بووة یةكیک لہ شاعیره  
بقتوانا و لیهاتووةکانى سقردهمى خوى، وة تا لةذیاندا بوو برادقراى و هستان و  
دانیشتنى هقر لقطل زانا و نعیب و ناودار و روى شنیران بووة (۵). بیطومان نقم  
جورہ تقیوةندیه دهبینه هوى سود وقرطرن لہ نقرمون و بهرةى یةكترى و  
نالوطور کردنى بیر و بوضونى نعةدبى و روى شنیرى و بقرز بوونقوة و  
بقرهوشقوةضونى ناستى روى شنیرى و شاعیریان. کانى شاعیری عاشق و دل  
تقرى بههردار لقر جورہ شاعیرانه نقبووة، نشوى تعلق بیت و ضةشعة نعةدبى  
زوو هملضیت و زوش دایمرکینقوة، بلكو تا دوا همناسه دةستى لہ بقرههمنى نوى  
و داهینانى تازهى بقرنقاوة (۶).. بیطومان کانى نعةدبووة نقر شاعیره کلاسیکیه  
کورديه بقتوانیه، بى نقوة ناسنایهتیکی بقردهوام و شارهزاییكى تقواى لہ نعةدب  
و بقرههمنى شاعیرانى کلاسیکی کوردی نقبوایهکانى روى کاریطر بووة به شیعری  
شاعیرانى وئك (نالى و سالم و کوردی و شیخ رزقا و ناهیر بقرطى جاف و بیخود و  
سافى بو). بقرز کردنقوة رادهى هونقرى شیعری سویدیكى زوى لى وقرطرتوون.  
سيعرهکانى کانى بهشیوےیبكى طشى لقسر رى و شوین و لہ ضوارضیوة شیعری  
کلاسیکی کورديدا دقحولینقوة، و به دیالیکتى کرمانجى خواروو شیعری نووسیووة و لہ  
هقندى لہ شیعةکانیدا ووردهکاریکی نةجام داوة و زمانیکى نعةدبى بقرزى بهکار  
هیناوة، بقتایبى لہ ریطای بهکارهینانیکى زیرهکانهى وشة و یاریکردن به وشة و  
دقربرینى بههیز و قولى واتا و جوانکردن و رازاندنقوة شیعرهکانى، بو نمونه لقم  
شیعرهدا لہ ریطای وفسى وورد و سقریر و لیكضواندنیکى سقرنج راکیشقر و ناسك و  
وشةى ناوازدار شیعریكى نر لہ ههستى خوشقویستى ناسكو جوانى داهناوة:

سقد ناهووی وحقشى نقرز و مةهوش و دلدار  
سقد غمزهتیبى جادوو و نقرى نةفسونقرى عقیبار  
سقد ساقنى ساغر به كقف و نیرطز و خومار  
هقریبكى به سقد شیوة بكا حوسنى نيزهار  
سقد نقر و كمال خالى سیاه زولفى نقریشان  
سقد لہعلى لقب و غونضة دهان ، روى درهخشان

سەد سەروو قەد و شەمس و شەب و لىنجە خەرامان

هەريكى بى سەد غەمزە بكا عاشقى خەيران (۷)

زور رەبى زورى شيعرەكانى لى سەتر كيشى عەرزى عەزەبىيە، جارجارەش لى هەندى لى  
غەزەلەكانىدا كيشى لىنجە خەملى بەكار هەناو. لى روى سەرواوش روى رەبى  
سەروەكانى لى سەتر بىنەماي يەكەتى سەروا و بەشەكەشى جوت سەروا بوونە. لى روى  
قالى شيعرىش غەزەل و قەسىدە و هەندى خوارىن و كۆمەلىك تاك و لىنج خەشەكى  
(بەكار هەناو.

كانى لى سەترەتاي شاعىرىنىدا زمانە ئىدەبىيەكى بىرى بوونە لى كوردىيەكى شىووزارى  
هەوليرى نىكەلاو لى وشەي عەزەبى و فارسى و توركى.

ئەمەش دىاردەبىيەكى ئاسايىيە بو شاعىرىنى هەوليرى لى قەلات ئىروەردەبووى  
سەترەتاي سەدى بىستەبە لام لى دوويىدا لى رىطاي خويىندىقوى كىبى هەمەجور و  
رو دىنامە و طووزارى كوردى و نىكەلاو بوونى لى تەمەل كۆمەل و لىنجومەنى زاناو  
ئىدەبىياتى كورد، زمانە ئىدەبىيەكى لووس و رىكتر و ئىقى تر بوونە (۸).

بە هەلدانقوى دىوانى كانى و وردبوونقوى لى شيعرەكانى بەدەر دىكەوى كە لى روى  
ناو و كەو، مەبەستەكانى (لدارى و ئاينى و نەتەوئى و سنايش و شانازى بەخو كىردن  
و هەندى شيعرى بەشەوئى مەمەل و هەلەن ) داناو. ئەمەش نموونەيىكى شيعرى  
نىشتمانى شاعىرە، كە بەشەوئىيەكى تر لى هەستى خو شەوئىستى بەرامبەر بە لى تەكەكى  
دايناو و دلى تر هەوا بوونە بو نەوئى مىللەتەكى بطاتە هەوا نامانجەكانى و دىلەت:

وئەن شىرىنە لى من داخەكەم بەس كۆزى ساوايە

بە قىل و قالى من نامانجەكى ناطاتە هەيى ئايە

ئەبى روى سەتم سەفەت لاوانى من طورج و بە غىرەت بن

هەتەكەكى خاوەكەم هەز لايا لى لايە و باوئەشى دايا

مەلى بى نىش و كارم بەخەكەم هەز سەتر نطوون دىنى

ئەطاتە مقصەدى كاسب بە دووسى ئانە سەرمایە (۹)

هەزەندە كانى لى دەرطاي ئەو هەموو مەبەستە شيعرىيەنى داو، و لى هەز  
مەبەستەك ضەند شيعرىكى ئىشكەش كىردووين، بەلام لى هەيى كامىكانىدا وا  
سەرنەكەوتوونە وەك لى شيعرى مەي و دلدارىدا سەركەوتوونە و طو هونەرى نىدا  
بىردو تەو. ئەتەر بە وردى سەرنج بەدەنە كاروانى شيعرى كانى، شاعىرى ابدەنو شى  
دلنەزمان، دەبىين بە ئارەزوويەكى زور و بە كامى دلى خو كەوتوونە سەتر  
هونەتە شيعرى مەي و دلدارى و كۆمەل شيعرىكى تەر و ئارواي خەستەتە بىر  
دەستمان (۱۰) لى تەر نەوئى خو شاعىرىكى بادەنو شى عاشق بوونە، بو يە هەست و  
ئەندىشە شيعرى هەردەم تەروازەى ناو ئاسمانى ئان و بىرىنى عىشقى ئافرەت و

ث.ى.د. نوزاد وقاص سعيد / طوران سوران عز الدين  
بزووتنقوى شيعرى لى شارى هتولير لى نيوان سالانى (1935- 1958)دا

جوانى و مستى ملى و بادهى خو شتويستى بوو. بهرلى هونقريشى هتر لى  
سترضاوو تىقبوتنقوى، بو يه هتر شيعرىكى لىستى جوانى ئافرتت و دلدارى و ملى و  
باده بووبى، داهينانىكى باشى لى ودهست هيناو (۱۱). كانى لى دورى يارهكلى هتردم  
نالئالىتى و لى شين و طرياندايه و دىلت:

هتر ضنننه دهكلم سى لىقبر قىلبى حىزىم  
ئومىدى ويسالم نى يه (بى بهرلىه دىنم  
جانا وكو بردت سقر و مال و دل و جانم  
رحمى بكة توخواكه نىضى مزهتبو دىنم  
بى عاره بكلم بو ي به هتدلف سىنئى سو زم  
بردىنى به تىرى مودى ئىم زالمه خوينم  
ئى نىسمرى شىرىن سوختم كوانى وفاقى تو  
جارىكى بترسى ضى يه دىرمانى برىنم (۱۲)



ث.ى.د. نوزاد وقاص سعيد / طوران سوران عزالدين  
بزووتنقوى شيعرى لى شارى هولير لى نيوان سالانى (1935- 1958)دا

## ناسيح حقيدهرى ( ١٨٩٨ \_ ١٩٨٦ )

ناسيح حقيدهرى يەككە لى شاعيرة كلاسيكى و بى سەليقة و ئيشنەتەكانى شيعرى كوردى لى شارى هولير. ناوى ناسيحه كوردى عەبدوللاى كوردى سەبغەتوللاى طىضكە لى كوردى سەبغەتوللاى طمورى حقيدهرىيە. لى سالى (١٨٩٨) ز لى بنەمالەيىكى ناينى ناسراوى قەلاى هولير لىدايك بوو (١٣). لى تەمەنى شەش سالاندا ضوتە بىر خويندن و لى سەرتادا لى قوتابخانە ئابنەيىكە لى مزطوتى قەلاى هوليردا خويندوويەتى، ئاشان لى سالى (١٩١٠) ضوتە قوتابخانە لى ميرى و تا سالى (١٩١٦) تاييدا ماوتەقوى (١٤). بىلام لى بىر طمرە لى جنطى جيهانى يەكەم دەستى لى خويندن لى قوتابخانە لى ميرى هوليرتوو و قوتابخانە لى ناينى دەستى لى خويندن كوردو قوى. تا لى سالى (١٩١٨) لى تەمەنى نەمانى حوكمى عوسمانى و هاتنى ئينطليزەكان بو هولير، بو دواجار دەستى لى خويندن هەل دەطرى (١٥). لى سالى (١٩٢٥) بو يەكەم جار بى فەرمانى ميرى لى حوكمە لى عىراق دامەزراوى و (٣٠) سالى رەبەق لى دادطاكانى هولير و كەركوك و سەلمانى كارى كوردوو و لى هەش شارىكيش ئاشناينى لى تەمەنى شاعىران و نووسەراندا هەبوو و ئوانيش لى توانست و روشنيرى ئەودا طەيشتون (١٦). لى سالى (١٩٥٥) لى سەسەر داواكارى خو لى خانەنشين كراوى و لى ١٩٨٦/١١/٢ كو لى دواينى كوردوو. هەشەندە شاعىر هىض بروانامەيىكى خويندنى وقرنەطرتوو، بىلام لى ماوى خويندنى لى قوتابخانەندا جطە لى زمانى زطماكى كوردى، بى ضاكي فىرى زمانەكانى فارسى و توركى و عەربى بى نەدەبياتە دەبى، لى بىر نەوى شاعىر هەش كنىبيكى عەربى و توركى و فارسى و ديوانى شيعرى شاعيرة ناودارەكانى كوردى بكتوتايە دەست هەمووى بى وردى دەخويندوو (١٧). تا بىرە بىرە توانى شارەزايەكى تەوا لى شيعر ئەيدا بكا و رىضكەيىكى شيعرى تايەت بىرە بىر. لى لايەكى تريس بىطومان ئاستى رو شنبيرى بنەمالەكەيان و بى هەرى شيعرى دوو هو كارى طرنطى تر بوون بو هو نينەوى شيعر. لى بوارەش بى هەرمەند بوو و شاعىرىكى هەلكەوتوو سەردەمى خو لى بوو. ديوانىكى شيعرى كوردى ئوخت و نەوى لى دواى خو لى جيهەشتوو.

## ناسيح حقيدهرى و شيعر

ناسيح حقيدهرى لى شيعرى كورديدا زور كارىطەر بوو بى هو نراوىكانى شاعيرة طمورىكانى كلاسيكى كوردى ((١٨). بى ورد بوونقوى لى شيعرەكانيدا بو مان دەردەكتويەت، كە بىراستى بى يەككە لى دەرضوانى قوتابخانە لى شيعرى نالى دادەندريت، ض لى روى تەكنيك و وردەكارىيەقوى، ض لى روى نەوى ماناوى. بىطومان

لغو ستردمتمی شاعیر دهنستی به دانانی شاعر کردووه، شاعیران ضهشتمی شیعیریان  
بقرغو شیعی کلاسیکی کوردی دعضوو بهتم ثییه شاعیر ضهشتمی شیعی کلاسیکی به  
تیز و تر سوزی لے ( غزله و قهسیده و ضوارین و تانک و تینج خشتهکی ) تیشکتهش  
به جیهانی شیعی کلاسیکی کوردی کردووه. شاعیر به بهرهتیکی زاتی و زیرهکانه  
مامتمی لهطل و شهدا کردووه و بهطشتمی بهزمانیکی بههیز و دهربرینیکی قول  
شیعی داناو، بهتایبتمی لے شیعی دلاری و تینج خشتهکانیدا:

من خقیالم لایی زولفی هترووهکو مارانه شهتو  
ضونکه نیستیحکام و قو نکره دی دولبهر و یارانه شهتو  
عاشق و مه عشوق دهنریزخو یان لے شهتوقی رو ذ  
تا دهمی زاهیر دهبدلییان لے رو ذ میوانه شهتو  
دولبهران به رو ذ لے طو شهتو تینزیوادا موختهفین  
تاکو هقلدهدی بهستر روناکی رهشمالانه شهتو  
رو ذ خیابانیکی وان و بهترین تر فورسهتمه  
ئه ماما بو و وصلی حقیبان سهنطهری ذوانانه شهتو (۱۹)

شعیرهکانی ناسیح حقهدهدی رهنطدانقوی زاده و بهرهتمی قو ناغیکی میدووی  
دیاریکراون، بو یه وشغو زاراویتیکی عقرهقی عقرهقی به ریذهتیکی زو ر لے شیعهمانیدا  
بقرضاو دهکهنون. بییطومان ئه مه لای زو رهتی شاعیره کلاسیکیکانی کورد بهدی  
دهکریت.

شاعیر سترجهتم شیعهکانی لهشهر کیشی عقرهقی داناو، لے غزلهکانیدا  
یهکیتمی سترهوی بهکار هیناو و لے لے قهسیدهکانیشیدا جوت سترهوا. هتروهها  
شعیرهکانی به هونقرهکانی رهوانییدی دهولهتمند کردووه. لے رووی ناوهر و کتوه،  
شعیرهکانی وهک و هسیلهتییک بهکار هیناو، بو طوزارشت کردن لے ههست و نهست و  
رازو نیازی خو ی و نامراریک بووه بو رهواندنهقوه ختم و خهفتی. هتولی داوه لے  
ناست دیاردهکانی کومل و لے ناست خو شهویستی و نهظینیدا. لے ناست دیان و مردن،  
بهضهتد بهتیکی کوردی کلاسیکی نامیز، خو یان تی بناسینی (۲۰) بهتم ثییه کوملیک  
شیعی به هیزو تیزی دلاری و لاواندنهقوه و نهظن و نامو نظاری ناینی و کومه لایتمی  
داناو. هونقره دهست رهظینی و داهینانی لے شیعه دلاری و لاواندنهقوهکانیدا  
دهردهکوتیت شاعیر هترووهکو شاعیره کلاسیکیکانی تر، طرنطیهکی زو ری به بابتمی  
نهظینی و خو شهویستی داوه، به تاییتمی کاتی کتوتبیته باریکی تر سروهی داهینان و  
ئهفراندن (۲۱) بهم شیعهدها بهشیهوتیکی جوان وهسفی خو یمان بو دهکات، لے حالتی  
خو شهویستی، تا دهطاته لغو رادهقی خو ی به شهیدی ریطای دلاره دابنیت:

وهها تر ترس و لقرزه دل لے ضهشتمی بازی مودطانت

ث.ی.د. نوزاد وقاص سعید / طوران سوران عزالدین  
بزووتنقوی شیعی لے شاری هتولیر لے نیوان سالانی (1935- 1958)دا

ض خو شة مردنم نئمرو به غمزمزی ضاوی فتمتانت  
و وصیعت بی نبطارا بیت و نئمرو من نئمطر مردم  
دقی بو م هلككنن ققبرم لے روخ ققبری شة هیدانت  
تمة نئای مردنم ناكتم نئمطر طيانا بكئی رتممی  
كفرم بكری به ماضی بو م لے نیو ضاهی زنة خدانت  
لے ضنط بهخت جفا كیشم كة من ثرحسرة قة قلبم  
شقوم لی دةبنة روذ من ططر ببینم رومی خدانت (۲۲)

لے راستیدا شاعر لے ریطة شیعی کانیدا نغو نغری هتستی دلتعطی و سوزی و  
خو شتویستی راستیقینه دقبریوة، لكائی لدةست دانی كسیکی نازیز و نزیک.  
ضتکیک شیعی جوان و نایابی لقم بارقیوة نووسیووة بو نمونه لے شیعی شیونی  
( سةید حقیدهری) برا طقورةیدا دةلیت:

نغو نئمامیک بوو لے ناو باغاتی عیلم و عالیمان  
كاك سة عیدی حقیدهری بوو ضةشنی غونضةی ناو طولان  
دقرس و تدریسی نئسند بوو ، خو لغاو نئمسالی خو ی  
زور موعرزوز بوو لے ناو نئصناف و صنفی مقردومان  
واسخی و تبعی كقریم بوو خو ی لے هتر مقیدانه کی  
نغی دةتوانی ططر به تنیا بوایة بخوا ضیشت و نان (۲۳)

لے لایکی تر ناسیح حقیدهری تاكة شاعیری هتولیریبة كة ضیرو کیکی شیعی و  
شاکاریکی بقرزوبه نرخی عیشق و دلاری دانابیت، نغوش برینیبة لے داستانی ( شیخ  
نعمه دی جزیری و رابیعة خاتونی خوشکی بدرخان ناشا ). نغم بهرهمه می به  
زمانیکی بقرزو سةكقتوو لے رومی دارشتنی روداوةكانهوه نووسیووة. هتروهها  
قہسیده بیکی دور و دریدی لے باره ی بنه ماله ی حقیدهریانی هتیریر و ماوران به شیعی  
نووسیووة. كة باسی زانایانی بنه ماله ی حقیدهرییان و باری زانستی و ذیان و  
طوزرة انیفتهی و شاطر دانی خویندنی ناینی دةكات.

### محمة مد شقریف میهری ( ۱۹۰۳ \_ ۱۹۴۲ )

محمة مد شقریف میهری یه کیك لے شاعیره بتوانا و بهره داره كانی بزووتنقوی شیعی  
كوردی بهطشتی و هتولیر به تایبتهی. ناوی ( محمة شقریفة ) كوری مة لا ئیبراھیمی  
ملا عبدولفتاحی مة لا محمة مدی شیخ عبدوللایه. لے سالی ( ۱۹۰۳ ) ( ۲۴ ) لے طقوره کی  
تکبتهی قة لای هتولیر لے دابك بووه. لے بنه ماله ی موزین زاده ی حننقی هتولیریبة ( ۲۵ ).  
محمة مد شقریف لے بنه ماله ی کی خواترست و دیندار بووه ( ۲۶ ). شیخ عبدوللا ی باثیره ی  
نینه می ئیاویکی خواناس و بترممال به کول بووه. لے کاتی خو ی ئیجازه ی ئیرشاد و

شيوختى لى ( شيخ عوسمان ) ى ختتبيى موسل وقرطرتووه و نتمتنى خو ى به  
خواتنرستى بهسئر بردووه لى دواى كو ى ض كردنى نغويش، كور و كانى نطقر نيرشاد و  
نقريفقتيشيان وقرننطرتبى، لى خوا نترستيدا ريضكوى نغويمان بقرننقاوه (٢٧). محمدمد  
شريف لى جو ى رة بنمالة خاوون رو ى شنبريية ناينبية ذياوه و نقرورده بووه. هتر لى  
منالبيقوه به ناو كنيب و قاققز و ققلم قاميشى باوكى مالايدا دىخولايقوه (٢٨). بو ى  
وقرطرتبى زانست و زانيارى، روى كرده حوجرى نغوساكة. لى سقرتادا لاي باوكى  
دهستى تى كردووه و قورئان و هئدى ورده كنيبى خويندووه. هتر لى دير ضاويدىرى  
باوكيدا بووه تا سقرف و فيقى حنقى خويندووه و لى دواييدا تينويتى هتر بقوهنده  
نغشكاوه، بلكو سوختايقتى لاي باوكى جى هيشتووه و زوى كردو ى حوجرةكانى ترى  
هتولير و زانيارى تىجرىد و كىلام و نوسولناداب و مونازرة و منتيق و فيقى شافى  
خويندووه (٢٩). سقرتانا به خزمىت ( يونس نغفندى) (٣٠) طغيشتووه، كى باش كاتبى  
داداى هتولير بووه ميهرى به مقبىستى طقران بقدواى مالاى ضاك و بقناوبانط خو ى  
طغيانده شارى كىركوك و لغويش لى خزمىت مامو ى سنا ( مالا تاهير ) كى به مودىرىسى  
خانقا ناسرابوو ، زانيارى فقلىكى خويندووه . هيندهى نغبرد نغمارا روى لى شىقلاوه  
كرد ، لغوى ماوقىك لى مامو ى سنا ( مالا سادق ) خويندى يىم جو ى رة هتر لى طقران  
و وقره برو ى خويندندا بووه، تا لى كو ى تاي لى مئدرىستى مزطقتوى طقوره ى فقلاى  
هتولير كى مالا نغفندى بقريوزهى دقبرد، نغجازوى مالايتى وقرطرتووه (٣١). يىكتم  
جار لى مزطقتوى حاجى مالا سالى يىططن، لى فقلاى هتولير نيمامتى كردووه، هاوكات  
بو ى ماوهى ضوار سال لى داداى شىرىبى هتولير به سىقتى(ملازمى) دقوامى كردوو.  
(٣٢) ناشاندا ضو ى بوغدا و دواى ناقىكرندنقوىكى رىمى، بو ى ماوهى ضوار سال بوو  
به مامو ى سنا لى وقرارتى زانيارى (معارف) به مامو ى ستايتى رىوانى ناوضتى سلىمانى  
كراوه و ماوقىك لى ققرىداغ ماوهنقوه. (٣٣) لغو ى ماوهى كى لى ققرىداغ بووه، زو ى  
ناخوشى و دقرىسقرى و بىلا و بى كسى و ناوارىبى ديوه، نغم بارودوخه تا رادىبىكى  
باش لى شىرىبى رىنطى داوهنقوه.

ميهرى دواى ضوار سال لى مامو ى ستايتى فقلى كراوه، نغفلسل كرىنش كارىكى زو ى  
لى دىكات، بو ى ناضار دىبى بقدواى كارىكى تردا بطقرى، نغوه بوو ضووه بهغدا و  
فقمانىكى(كىتابى) تى رىقا دىترا. (٣٤). ميهرى ثياوىكى بالا بقرز و سور و سنى و  
موزررد و شوخ و شىنط بووه، جل و بطرى مالاىانى لقبىر دىكرد و هئدى جاريش  
ضاكمت و نانتول. (٣٥) بقم ضىشنة ميهرى دواى راباردنى ذيانىكى رىش و نارىك و نر  
زان و نازار، هتر به رىبى توى مارى ذيانى ثىضايقوه و لى ١١/٧/٩٤٢ الة مالى خو ى لى  
طقرىكى تىكىقى فقلاى هتولير كو ى ضى دواى كردووه، نغمش لى نغجامى توش بوونى  
به نغوخ شىبىك كوشنده، كى به دهستىبىقوه نالى نالى بووه، هتر وىكو خو ى دقلى:

ث.ى.د. نوزاد وقاص سعيد / طوران سوران عزالدين  
بزووتنقوى شيعرى لة شارى هقولىر لة نيوان سالانى (1935- 1958)دا

---

طهيشته عقرشى ئةعلا نالة نالم  
لة نازارى لةشى خوم هقر دةنالم  
بة رواد هاوار و شقو طريانة حالم  
نى ية مقردى بئرسين هقوالم (٣٦)

## میهری و شیعر:

میهری یهکیکه لة شاعیره کلاسیکیکانی کوردی نیوهی یهکیکه می سدهی بیستهم. وهکو شاعیریکی بهتوانا و لیهاتووو و داهینهتر، لة شیعرهکانیدا تیرهوی قوتابخانهی شیعی کلاسیکی کردوو، یاخود وردتر بلین بهتردهوام بوونیکی سروشئیة بو نهو قوتابخاته شیعییهی که لة نیوهی یهکیکه می سدهی نو زدهم لة ناوضهی سلیمانی (بابان) لةستر دهستی نالی و هاوهلهکانی نهشونمای کرد و لة نیوهی دووهی سدهی نو زدهمیشدا لة ضهتد ناوضهییکی تری کوردستانی باشووردا دهتپی دایهوه و لة سهرهتای سدهی بیستهمدا ضهتد ههتپاویکی طهورهی بهرقو ئیشهوه نا. (۳۷)

میهری سهرهرای نهو ئاسته رو شنیرییه باشهی که لة ریطای مزطهوت و حوجرة و دهورو بهرهکیدا بهدهستی هینا بوو، خاوهن بههرة و دارشئیکی شیعی رهسهنیشه، و جطه لة زمانی دایک زمانهکانی عربی و تورکی و فارسی دهزانی و شیعی ئی داناون، و زوریه ههرة زوری شیعرهکانی کوردین. ئاشان ههتدی شیعی عهقهی و ههروهها تورکی و لدوای ههموویانهوه فارسی نووسیوه. شیعرهکانی میهری به زمانیکی سادة و ئاسایی و بی زور لة خو کردن و نزیک لة زمانی خهکتهوه نووسراون. کاریطری شیوهزاری هتولیر بهستر شاعیر لة ههتدی لو شیعرهکانیدا دیار و ئاشکرایه لة شیعرهکانیدا مو سقاییکرلرفین بهدی دهکری و ترته و ئاوازیکی سهرنج راکیشهتر و ناسک و داهینهترانهی ئی بهخشیون، نهمش لة نهجمی ههلباردنی وشه و ئیتی به ئاواز و طونجاو و دانانیان لة شوینی دیاریکراودا، تا نهجم جو ره مو سقا و ئاوازه دروست بکات، تهناخت لة شیعره نهتوهییهکانیئیههم جو ره ترته و ئاوازه ناسکه هه رههیه بو نمونه:

وهتهن بو تو بهدایم من دهتالم  
وهتهن بو تو نهشیهوه وهزع و حالم  
دهم و ساهت لة بو تو ههتر نهساغم  
لە بو تو یه طرینی مانط و سالم  
وهتهن تو ز و غوبارت عهتره بو من  
لە تهموزا نهتوی بایی شهتالم  
لە زستانا نهتوی طهرمی و جودم  
به تو یه ههتر بهتوی دهفعی مهتالم (۳۸)

شاعیر زور وهستایانه ئیتی (ت)دووباره دهکاتهوه و جو ره ئاوازیکی و ترتهیهکی مو سقهتاری به شیعرهکه دهبهخشی. سهرهرای بهکارهینانی سهروایهکی یهکطرتووی ئاوازار. لة شیوهکانیدا کیشی عهروزی عهقهی و یهکیتهی سهروای بهکار هیناوه. لهتاو دهرای هونهرهکانی رهوانییدا مهلهی کردوو و وهستایانه بهکاری هیناون، بهتاییتهی هونهرهکانی (لیکضواندن - خوازه - کهرتکردن - دنیهک - ئیضان و

ث.ی.د. نوزاد وقاص سعید / طوران سوران عزالدین  
بزوونتنقوی شیعی لے شاری هتولیر لے نیوان سالانی (1935- 1958)دا

کردنقو ( یتکیک لے دیارترین نقو هونقرو رقوانبیدیانقو کق شاعیر نیایدا سقرکقوتوو  
بووق، کقترکنقو یوق نموونق:

بمدقرو ساقی جامی مقی بق عیشقی ضاوی یارقکق  
بق عیشقی ققذ ضنارکق، بق عیشقی طولعوزارکق  
لا ی توق ذینی جاویدی، نقی بو ذینم مقدارکق  
رقحمی بکق بق حالکق، بق ضاوی نقشکارکق ( ۳۹ )

میهری هونراوقکانی لقسقر قالبق شیعی جوراو جوردا دار شتوو. بقطشنی (تاک) و  
(غزلق) و(مولقممق) و(ضوارین) و (تیجین) داناو هقروها شیعی هقندی  
شاعیری وقو (نالی و کانی ئیبراهیم هوشیار و ملاق رشید عقیدی) تقخمیس کردوق.  
بو نموونق لق تیج خشتکیکقیدا لقسقر هونراوقیقکی (هوشیار) دقلى:

فلقک زور دل حقزینم من نقبی کی داد خواهم بی  
هتاکق دل وقها بی بقش لق دقراطنقئ نیلام بی  
هتاکق من وقها طولحقن براطیان قیبلطاهم بی  
فلقک ناسازق من ض بکق لق دونیا کی تقناهم بی  
سئق سالاری دل کی بی نقبی بقختی سیاهم بی  
بقشوق تاکو سقحقر جاناق ذیردار ی بلاقو دقردم  
بقروذیش هقرووقو وقحشی لقناو شاخ و لقناو هقردم  
بقبی شک تی نقطقی ضاوم تقماشاکق بی بقرووی زقردم  
هقمیشق هقر لقسقر تانا بقزنجیری ثقلم بقدم  
شقوم بی روذق ناضارم بقبی هقر ناھو زارم بی ( ۴۰ )

میهری تاکق شاعیری هتولیریشق کق لق ماوقی دیاریکراودا، ضوار نیوق دیر  
(مصرع) ی تقنیا تقنیا ی نووسیوق بقم شیوقی خواروق.

هقرووقو ناشیکق دونیا هقرققسق دقوی لق بوخوی نقبقتی ( ۴۱ )

هقرووقها دقلى:

دقسق لق دقسق یارق عالقم طقردش ی طولزار نقکقن ( ۴۲ )

هقرووقها شاعیر کوملقق تاکیکق ثر ماناو خاوقن تقکنیک و مؤسقیابقکی بقزری شیعی  
نووسیوو:

زقمزمق می ناوازی بولبول، بونی طول، عتقزی هقناسق یاسقمین

کاسی کردم، مقسقی کردم بی شقراق و بی مقزوق روخساری یار ( ۴۳ )

میهری هقرووقو زوربقتی شاعیرانی تر لق هقردوو لایقنی تقکنیک و مقبقتی  
شیعریققو کاریطقر بووق بق شاعیرانی ئیش خوی لقوانقش (بابق تاهیری هقمتدانی و  
نالی و بیخود و شیخ رقا و وقابی و کوردی و قانیق و حاجی قادری کویی و ملاق

ث.ى.د. نوزاد وقاص سعيد / طوران سوران عزالدين  
بزوونتنقوى شيعرى لى شارى هتولير لى نيوان سالانى (1935- 1958)دا

طهورة و زيور و زورى تريس) ( ٤٤ ). بؤ نمونة شاسوارى بىلاغتتى كوردان  
(نالى) زور سترنجى ميهرى بؤلاى شيعرئكانى خوى راكيشاوة. ئقوتتا لى ديرة  
شيعريكىدا (نالى)وينئىكى جوانى كيشاوة و دئلى:

ضون نطريم سىء كقر. قتم دل دىشكىنى  
مى ضون نقر. ذى شووشة لى سىء لاوة شكاوة  
ئىم و سفة جوان و بى وينئى سترنجى ميهرى راكيشاوة و بؤىة هئمان شتى لى ديرة  
شيعريكىدا باسكردووة و دئلى:

دزاننى بؤضى ميهرى ئر. خئىالى  
كى شووشئى دل لى سىء لاوة شكاوة ( ٤٥ )  
لىلايكتر ضئد هؤكارىكى طرنط هئن كارىطقرى سقرئكيان بئسقر ناوئروكى  
شيعرئكانى ميهريئوة هئبووة لى سئرووى هئموويان ذيانى تايبئتى شاعير و ئقو  
ناخؤشى و نئخؤشى و نازار و نئبوونىئى كى شاعير لى قؤناغة جيا جياكانى ذيانيدا ئيدا  
ئىئقر بووة. ئئمة لى هؤنراوئكانيدا زور رنطى داوئقئوة. هئردقم لى هؤنراوئكانيدا  
رئشبينى و دلتئىطىك هئست ئى دئكرى كى بى طومان ئئمئش دئطقرئئوة بؤ  
بئسرهات و ذيانى تايبئتى خوى. باس لى بئدبئختى خوى دئكات كئوا ضون كئوتؤتة  
سقردئمىك هيض داب و نقرىت و خورقوشئىكى باش نئماوة و لئناو ضووة.

من خؤم كئموئقئقر بووم، ئر. قئدرو تاجى سقربووم  
بئدبئختى زورى هئنا بى بئش بووم دقر بئ دقر بووم  
نازادى دقر و غئم بووم، خالى لى فيكر و هئم بووم  
ئؤلئ لئبى نئوايى ئئسير و ئر. كئدئربووم  
دزانى ئئمرو بؤضى ئئسىرى داوى شقر. بووة  
ضوونكة لى دارى دونيا سىء حئيف بى زقرئر بووم ( ٤٦ )  
لى ضوارينىكىدا لئمة زياتر و ووردئر وئصفى سقردئمئكى خوى دئكات و  
رئشبينئر دئهيئئئئئ ئئش ضاو:

لى ئهلى ئئم زئمانئ نئمدىوة عئهد و ئئيمان  
نئمدىوة ئئشى باش و نئمدىوة ئئمن و ئئمان  
لى قئهرى ئئم زئمانئ ، لى دئردى دؤست و ئئحباب  
هئروئكو دىجئ و فورات خويئى دلم بوو ر. قوان ( ٤٧ )  
لىلايكى تر شاعير كاتى تووشى داوى نئخؤشئىكى ترسناك و دئردىكى كوشندئ دئبئت  
زور بئدئسئئئوة دئئالىنى، بؤىة لى هؤنراوئكانيدا طئلى جار باس لئو نازار و  
ئئشكئئجئئىة دئكات كى لى نئجامى ئئم دئردئوة تووشى هاتووة هئروئكو خوى دئلى:  
بئ دقرئ ئئمرو و كى زقرئر بوو ر. قنطى سوورم



لقبىرى من لىسىحت ھىندى دوورم  
لى من سىحت بى جارى بوو بى عونقا  
نسىرى دۇشەط و بالىف و دوورم ( ٤٨ )

بىطشى ھۇنراوكانى مېھرى لى روى مېستىق لى سى تقوى سىرتكى  
دەخوليتقوى، يىكەمىان سىاسى و نىقوى و دوومىان دلدارىقوى شىدىمىشان  
كۇمىلايتىقوى بۇ دەست نىشان كرنى ھىندى دىردو نىخوشى ناو كۇمىلايتىقوى. مېھرى  
ھىردىم لىطىل طىرو طرفت و غىم و نازارى طىلەكەيدا نىاوى و كارىطىر بووى  
كوردىكى دلسوز و نىمەكدار بووى. ھىولى داوى لى رىطى ھۇنراوكانىدا خۇشقىسى  
نقىم خاك و وولانى لى دل و دىروونى لاوان و خىلكى شارەكەقى بىسەنىنىت. شاعىر  
ھىستى دلە خوى بىرامبىر بىقى بىش بوونى مىللەتكەقى لى كەمىترىن مافەكانى خوى و  
دەست بىسەطرىنتى خىر و بىرى وولانىكەقى لىلايىن دەولەتقانى داپىركىر و  
دراوسىبىقوى دىر بىر بووى، بۇ نموونە دىلى :

نقىم بىرە تەماشاكە وەتەن ھالى ضىبە نىمىر  
شوقو رۇدى لىسە دىر. وا بى بىدبەختى و نىرىشانى  
ض لاويىن برا نىمىر ، وەكو نى رۇدە روناكى  
كە ھىر يىك نارىضە دوورىكە ض سۇرانى، ض طۇرانى  
مىنافىقى نىوا نىمىر ھىموو يىكبارە بىغمايە  
وئى مەھروومە لاوانم لى باغ و ھىم لى بىستان  
خوداوتندا دىخىلت بى ھىتاكەقى ھالىتم و ابى  
وەتەن داخى لىقۇ من بى ، لىقۇ خىق بى طولستانى ( ٤٩ )

بىلاى مېھرىقوى نىشمانەكەقى لى ھىموو شىكى بىرزو بىرخ بىرزىر و بىرخىرە  
ھىروەكو دىلى :

وەتەن دوورى، و تەن جانى، و تەن رووى رىوانىم  
وەتەن بۇمن نىقوى سىروە، نىقوى رىواو نىشمانم ( ٥٠ )  
لى لايتىكى تر مىھمە شىرىف مېھرى لى دىانىدا دووزارى خۇشقىسى كىزىك بووى  
دىارە بۇى نىبووى ضارەنوس شادى نىكرىدووى بى دلدارەكەقى بووى ھىردىم غىمبار و  
ناومىد بووى لى دىان، طوايە ھىر لىقۇ نىمەشە دىنى نىھىناوى و بى ھىض نافرەتىكى  
تر رازى نىبووى ( ٥١ )  
دىارە نىم رووداوى سىرضاووى ھاندەرىك بووى بۇ داھىنانى ھۇنراوى دلدارىكەكانى،  
تەنانەت شاعىر لى ھىندى ھۇنراوىدا مەستى و بى ناطىبى خوى بۇ جوانى و  
خۇشقىسى يارەكەقى دىطىرىنىتقوى:

دل مەستى مەى مىزانە مەستى جەمالى توىە

ث.ى.د. نوزاد وقاص سعيد / طوران سوران عزالدين  
بزووتنقوى شيعرى لى شارى هتولير لى نيوان سالانى (1935- 1958)دا

حتيرانى عققل و فام و نوكتة و كتمالى توية  
كوذراوى بىذن و بالاو طفتارةكتى شيرينست  
عاشيق بىضاوى شهلا و تىبروى هلالى توية ( ٥٢ )  
لى راستيدا ميهرى ضىكتيك هونراوى دلدارى زور ناسك وثر هتست و رازاوى  
تىشكش بى كاروانى شيعرى كوردى كردووه.  
شاعير هتولى داوه لى ريطةى مقيوة هترضى نازارو ناخوشى هتية لى ذيانيدا  
لتىبركات، ض لى روى دوورخارىبى ض لى روى نازارى لتىشيقوه بى ض لى  
روى سىحتى ذيان و بىسهرهاتى ناخوش بىت. هتروكو دىلى :  
بده ساقى شىرابى نىرخوانى كى يىك دم من بىبىم شادوممانى  
لى ضىرخى كىض نىمن شادىم نىديوه دىسائىكة نىيا نى تا بىيانى ( ٥٣ )  
شاعير وىك مرؤطىكى رؤشنىبر و غىم خور و هتستبارى ناو كؤمىل دركى بىكتم و  
كورتى و كىشه كؤمىلايىتىكانى ناو كؤمىلطاكوى خوى كردووه بوىة كؤمىلك  
هونراوى كؤمىلايىتى نارسىكترى داناو، كى برىتىن لى هىندى كىشهى كؤمىلايىتى  
وىك نىزانىن و دواكوتووى و نىقامى و هتذارى و كىشهى ضىبايىتى و ..... هتد.

## شىخ جىلالى شىخ جىمىلى نىقشبندى (نورى) (١٩١٢-١٩٩٥)

نورى نازناوى شيعرى شاعبرى كلاسىكى بىتواناو داهىبنىرى هتوليرى شىخ  
جىلال كورى شىخ جىمىلى كورى شىخ شاكرى نوقشبندى و لى سالى (١٩١٢) ز لى  
بنىمالىكى نايىن تىروورى شارى هتولير هاتوتة دونياوه، لى تىمىنى شىش سالىدا  
ضووتة قوتابخانى سىرتايى و تا تولى ضوارمى دواناوندىشى لى شارى هتولير  
خوىندوه، نىمجا ضووتة بىغدا و لى قوتابخانى (نىمىكى) دا نلى خوىندى دوا  
ناوندى تىواو كردوه (٥٤).

لى سالى (١٩٢٦) دا بوىكتم جار لى فىرمانى مىرى دامىزراوه و تا سالى  
(١٩٣٧) سكرتيرى لىذنى ناو و كارىباى هتولير بووه و، لى دوايىدا بووه بى  
يارىدهدى ذىمىربارى شاروانى هتولير و لى سالى (١٩٥٩) و تاكو كوتايى سالى  
(١٩٦٠) شى كراوه بى ضاودىر (ملاظ) لى فىرمانى (نىحصارى) نووتن لى شارى  
رفواندوز، لى سالى (١٩٦٠) دا طوىزر اىنقوه بوى نىحىسارى هتولير و لى كوتايى سالى  
(١٩٦٠) يشدا كراوه بى بىرىوتىرى بىرذوهندى طواستقوى هاتوضوكتران هتلى لى  
هتولير، تاكو لى سالى (١٩٧١) لىسلىر دواكارى خوى خانىشىن كراوه (٥٥). لى

س.ی.د. نوزاد وقاص سعید / طوران سوران عزالدین  
بزووتنقووی شیعی لة شارى هئولیر لة نیوان سالانی (1935- 1958)دا

سالی (۱۹۹۵)ناش تەمەتیکی ئەر لة خزمەتی بواری ئەدەبیات و شیعر کۆسی دوایی کردووە. وری و شیعر:

(نوری) لة تەمەنی هەژدە سالیدا دەستی بە شیعر دانان کردووە و بیطومان لة ریطەیی بەهلرەیی خۆیقووە، هەرۆها سوود وەرطرتن و شارەزابوونی لة شیعرە ئەر هونەرەکانی نالی و کوردی و تایەربەطی جاف و بیخود و وەفایی و سافی (۵۶) بەقرو جیهانی شیعی کلاسیکی کوردیان بردووە ئەقووندی و دۆستایەتیکی بەهیزی لاقطەل زۆربەیی شاعیرە کلاسیکیە ناسراوەکانی هئولیر هەبووە و ضیدیکی زوری لة شیعرەکانیدا وەرطرتووە، لەوانەش (کانی و ناسیح حەیدەری و مېهەری و رەشاد موفقی و ئیبراھیم و وشیار و بورھان جاھید و مەسعود بی بەش). شارەزاییکی باشیشی لة زمان و ئەدەبیاتی تورکی عەقەبی و فارسیشدا هەبووە.

لە رووی روخسارەقووە زۆربەیی هونراوەکانی لەسەر بنەمای یەکیاتی سەرۆا داناوە. جار جارەش جووت سەرۆای بەکارھیناوە و ئەمەقو سەرۆای داھینانی ضەندین ضوارخشتەکی و ئینج خشتەکی.

تا سالی (۱۹۵۸)لە هیض هونراوەکییدا کیشی ئەنجدی خۆمالی کوردی نابینری بەلکو طشت هونراوەکانی لەسەر کیشی عەقروزی عەقەبی بنیات ناوە. شاعیر زور شارەزا بووە لة بەکارھینانی هونەرەکانی رەوانییدا، هونەرەمەندانە مامەلەیی لاقطەلیاندا کردووە، لەم لایەنقووە زور سەرکەوتوو بووە. بۆ نموونە لة عەقەلییدا بە زمانیکی ئنقووتر هەستقووە وەسفی یارەقەیی دەکا و دەلی:

ئەم ئەرضمە لادە لەسەر ئەم روومەتە لاضی

مالو سەرۆ رۆحم کەمە بۆ قیمەتی ماضی

شەمعی روخی تۆ شوعلەیی داوە وەکو لالە

سووتاوە دلم خوايە بە سووتانی ضراضی

ئەم هەندە بەسە جەقور و جەقا و ئەزیقەت و میحنەت

رەحمی بکە بەسیتی فیغانم بەسە ماضی ( ۵۷ )

شاعیر زور زیرەکانە لیکضواندنیکی جوانی لة نیوان رووی یارەقەیی و تیشکی درەوشاوەیی ضرا دروست کردووە، لة ئاشانیش ئازاری دلشیی بە سووتانی ضرا دەضوینی. لة دیری دوایییدا دەلی: (جەقور و جەقا و ئەزیقەت و میحنەت) کە جۆرە روونکردنەقوویکی تیدایە، ئەمەش بیطومان یەکیکە لة هونەرەکانی رەوانییدا. لة دیریکی تردا دەلی:

لەبی لەعلت هەمە یاقووتە یاقووت

کە قووتە بۆ دلی من وا دیارە ( ۵۸ )

ث.ى.د. نوزاد وقاص سعيد / طوران سوران عزالدين  
بزوونتنقوى شيعرى لى شارى هتولير لى نيوان سالانى (1935- 1958)دا

لغو تاكه ديردا دوو جورى هونبرى رىوانببىدى بىدى دىكرى، يىكهكميان ثات  
كردىنقوى كاتى دىلى (ياقوتى ياقوت)، نىقوى تلايشيان رىطىزدوزى ناتقواوه لى  
نيوان هترووو ووشى (ياقوتى و قوتى) لى هترووو نىوه ديردا كه لىكهكمياندا  
مىبىستى (ياقوتى) و نىوتريشيان بىمىبىستى (خاردن) دىناوه.  
لى رووى شىوارى شيعرىقوش هونراوهكانى نوورى دىبن بى دوو بىشقوه. لى  
هتدىكيان زمانىكى تنقوو قورس و بىهيزى بىكارهيناوه، بى نموونه لى شىوهنى (سافى)  
دا دىلى:

فتريدى عىصرى خوى صافى طىلى رىندو بىتقوا بوو  
مريدى موخلىسى زاتى جىنابى غىقوشى بىغدا بوو  
كه نىم زاتى نىطىرضى والىدوورى بازى زىقورابوو  
دىلى دايم بى رىدوشى لى خىمىت نىقو جودانابوو  
ثىقا و ثىنى وى يى طىلان كه (قوتب الاوليا) لى ناوه  
بى تورى خاتىمى جىددى خىنامى نىنبىاي داوه ( ٥٩ )  
لى هتدى هونراوشىدا زمانىكى سادى ساكارو بى طرى و نىك لى زمانى خىلكىكهتى  
بىكارهيناوه. بى نموونه دىلى:

هىلالى يىكشقوى شىقوال كه بىنيم من بىدلسوزى  
دىلى دولبىر وقى نىشمى بىقن با جىذنى شىرووى  
بى حىقيرانى ووتى خوش و كهلامى شىرىنى زارت  
كه جىذنت كرده دوو جىذنى وىصال و جىذنى نىقوروى ( ٦٠ )  
لى رووى زمانى شيعرىقوش هونراوهكانى دىلى بى دوو بىشقوه لى بىشكىياندا  
بىرىذنىكى زور ووشى زارواوهى عىقربى بىكارهيناوه. بى نموونه لى سنايشى دوا  
نىغىمبىراندا دىلى:

دىلم دايم موبنىلايه يا رسول الله  
لى بىحى عاصيان غىرقى خىتايىه يا رسول الله  
سواهى نىصرىتن (انا فتحنا) فىتحى كرد قوربان  
كهلامت وحقى لى هىق نىمى خىدايه يا رسول الله (٦١)  
لى بىشكى تىرانداه بى تايىت لى دواى شارىزابوونى زىاترى شاعىر لى فىرهىنطى  
زمانى كوردى بوىه هتدى جار ووشى و زارواوهى عىقربى كهتمى بىقراضا دىقوى و  
لى هتدى هونراوهدا هتربىه، بى نموونه:

سقىدا سىرو رىسوا و طرفنار و دىبىتنم  
كوذراوى قىدو قامىتى يارىكى قىشىتنم

دل كقوتوة تيش تابوورى غتم هتروكو ستردار  
جاريكى بنور لة جفا نيمه لة جتنم  
خوينى دلما وادتكيتة سقرى غونضوى  
بوية كة وها من مقرةقى وقردى فشتنم ( ٦٢ )

نوورى لة ريطاى وفسى ووردو ليكضواندى سقرنج راكيشقر ضندين وينى  
جوان ورتنپينى شيعرى بؤ كيشاوين، هتروكو لة تيشتريش يكيك لغو وينانى  
شاعيرم خسته بقر ضاو، نارزووى وينتپرتنى خوشتويست و دولبقرى خوى بووه،  
هتردم هتولى داوه بقو ثقرى جوانى وفسى بكات.

لة لايقى ترو لة روى قابلى شيعريقوة، سقرقر اى دتيان غقرزل، هتندى ديرى  
شيعرى (تاك ) يشى نووسيوغو يكيكيشة لغو شاعيرة هتوليربانى كة قابله شيعرى  
مولممعى بة شيوتيقى ستركتوانة داهيناوه هتروكو لغم موناجاة دا  
بتدردتقوى كة بة هترسى زمانى كوردى و توركى و عقربية:

ئقى دل بة جفاو عاصى و ريسواو طوناهاكار  
رووى خوت بخة نير قةدمى ئحممدى موختار  
مدحى وى لة لالى ئمجدى غفارة بةلولاك  
بوية لة نبوت بووه لغم مقرة مى ئسرار  
فارحم لي فيا خالق الارواح ترحم  
الجنة للمؤمنين و المشرك فى النار  
ما اكثر غفرانك فاغفر لى الهى  
العزة والرافة للواحد القهار  
يارب شوترة طوثر اغك الندة تياركن

اول مرقدة و برسك ازة جق نورى ضياكار ( ٦٣ )

لة روى ناوهرؤكقوش هتردوو مقبستى (ئاينى و دلدارى) بة دوو بابقتى  
بنضينقى شاعير دادتريت تواناى و دست رتنپينى شاعيريش لة شيعرة ثر وفس و  
ثر هتستة دلداريةكانيدا بتدردتقويت.

لة زوربى هونراوه دلداريةكانيدا شيواز و ريضكيقى تايبقتى تيدا بتدى دكريت  
ئويش بريتيه لغو شيواوى و نازارو ئتشكتنجغو غتم و ئتذاريبى كة شاعير لة  
ئتجامى خوشتويستى ياركةيدا تووشى هاتووه بؤ نمونة دتلى :

شيواوه دلم هينده لبققر فيكرو ختياالت

بؤ حالتى من شاهدة لغو ضاوى غقرالت ( ٦٤ )

ث.ی.د. نوزاد وقاص سعید / طوران سوران عزالدین  
بزووتنقووی شیعی لة شارى هتولیر لة نیوان سالانى (1935- 1958)دا

شاعیر ذیرانقو بقو ثقرى دلسوزى و غتم خوریتقو هتولى داوۀ نامونذطارى میللتتکۀى  
خوى بکات بۀ تاییتتى ضینى لاوان و قوتابیان بؤ نقوۀى ریطای راست و دروست لۀ  
ذیاندا بطرنۀ بقرو لۀ خویندن و زانست بکئن. بؤ نمووۀ دقلى :

دانا و زانا لۀ طیتى دا ذیانیان بۀ حورمۀتتۀ

نقرانى و نۀخویندۀواریش زور بى قۀدرو قیمةتتۀ

ر. و لکانى نقو جتوانم بؤ قوتابخانۀ بر. و ن

فیرى خویندن بن قوتابیان ضونکۀ هقر نقو نیعمۀتتۀ

سقر بلندی میللتتیک هقر دم بۀ زانست دیتتۀدى

ضاو لۀوان کتق تؤ بۀجاری دقر بضى لقم زیللۀتتۀ

نۀى قوتابى بقرز و ذیرم تى بکؤشۀ بؤ نۀجات

ضونکۀ طئل نۀمرؤ لۀ نیوۀ ضاوۀنؤرى خزمتتۀ( ٦٥ )

شاعیر جطۀ لقم متبۀستۀ شیعیانۀى سقرقوۀ هتندى بابت و متبۀستى شیعی تری  
وۀک (وۀسفى دیمۀنۀ جوانۀکانى کوردستان، لاواندنقوۀ و داشورین) یشى بۀکار هیئاوۀ  
نیشکۀش بۀ جیهانى شیعی کلاسیکى کوردى کردوۀ.

### نیبراهیم هوشیار (١٩١٦-١٩٩٤)

هوشیار نازناوى شیعی شاعیرى وۀسف و جوانى شاعیرى کلاسیکى کوردى  
هتولیرى سقید نیبراهیم کورى سقید یوسفى کورى سقید عتبدوللا یۀ لۀ سالى (١٩١٦)  
لۀ خیزانیکى کقم دقرامقئى قۀلاتى هتولیر لۀدایک بووۀ. باوکى بۀ رۀضۀک  
دققر یققوۀ بؤ ناوضۀى جزیرۀى (بؤنان) و دایکیشى لۀ بنۀمالقئیکى ناودارى هتولیر  
بووۀ، هوشیارى شاعیر خویندنى سقرتایى و دواناوتندى لۀ شارى هتولیر تقواو  
کردوۀ و دوائلۀى خویندنیشى تقواوکردنى قوناقى نامادۀى بووۀ (٦٦).

بؤ یقکقمین جار لۀ سالى (١٩٤٠) بۀ ماموستا لۀ قوتابخانۀى سقرتایى (عقر بۀتتى)  
سقر بۀ لیواى سلیمانى دامقزراوۀ، کوضى دواى شقش مانط لقبقر ضقند هویۀکى  
نقزانراو واز لۀ فقمرانطۀى دینیت و دققریققوۀ هتولیر، بۀلام لۀ سالى (١٩٤٤)  
دووبارۀ دققریققوۀ سقر فقمرانى میرى (٦٧). نیبراهیم هوشیار فقمرانبقریکى  
لیهاتوو دلسوز و دقست تاق بووۀ نقو نقرکۀى لقسقر شانى بووۀ بقوئقرى  
لوخوبوردوویى و ریک و نیکیقوۀ جى بۀ جدى کردوۀ لۀ شارۀکانى (هتولیر و کویۀ و  
عقنکاوۀ و ققرنقنقۀ و کقرکوک و مقخمور) دا فقمرانبقریتى کردوۀ. لۀ دوا فقمرانى  
میریشدا بقریقوۀبقری بقریقوۀبقرایقئى باجى خانووبققرۀى هتولیر بووۀ، لۀ سالى  
(١٩٧٢)شدا لقسقر داواى خوى خانانشین کراوۀ(٦٨).

لتهبتر نهوی شاعیر مرؤطیکى کورد تهروهر و خاوهرن هتستیکى نتهتوهی بهرز بووه، بویه به ماوتیهکی کتم بوته نتهدامیکى ضالاک و ناسراوی نیو حزبی هیوا، ضتهندین کتس لة مالی نهواندا سویندی به نتهدام بوونیان لة حزبی هیوادا خواردوه و سترهترای سازدانی ضتهندین کوبوونتهوی نتهدامانی حزب هتر لة مالهکتهاندا لة قهلاى هتولیر (٦٩). هتر لهستر هتولوستی نیشتمان تهروهریدا لة سالی (١٩٤٣) دا زیندانی کراوه و نیردراوته بهتدیخانهی (عتماره) و لة سالی (١٩٤٤)دا بهردراوه و بو ماوتیهک بو شارى موصل دور خراوتهتوه و لهذیلر ضاودیرى نولیسیدا بووه (٧٠). هوشیاری شاعیلاى خامه رتهظین خاوهرن کتسایهتیهکی خوشتهویست و بههیز بووه. لة ریطهی خویندنهوه و بهواداضوونیکى زوری رۇذنامهو طۇطار و سترضاوه جیاجیاکانی عقرهبی و کوردی و دیوانی شاعیرانی کلاسیکی کوردی وکوکو (نالی و حاجی و کولردی و وقایبی) دا (٧١) و توانیویتهی شارهزاییهکی ضاک به دهست بیئی داوه بو شاعر نووسین و تا بووه به شاعیریکى نتهدیسهدارو هتست ناسک و بهتوانای ستردهمی خوی.

### ئیبراهیم هوشیار و شاعر

شاعیر هونراوهکانی به طشتی لة قاوغی شیعی کلاسیکی کوریدان و بهزمانیکى ساناو ساده بی طردو موسیقیش شیعی داهیناوه. شاعیر شارهزاییهکی زوریشی لة فترهتهظی زمانی کوردی دا هتبووه، به ریژهتیهکی کهمیش ووشتهو زاروهی عقرهبی بهکارهیناوه. بو نمونه دهلی:

لهستر ضترخی فهلتهک، رۇذی به نووکی خامه نووسرابوو

کهوا روذنامهی هتولیر نهما لقم شاره ناوابوو

لهناکاو لهشکری غتم هاته نیو دل خیرهتی هتلهدا

نهما خووشی، خهفته تهرتی زهمین و دهشتوو دهريا بوو

لهتر. هتوری رهش و تاریک داهات ناسمانی طسرت

سترانا شارى هتولیر طشتی شیواو شیت و شهیدا بوو (٧٢)

شاعیر ضتهکضیک غهزله و ضوارینی نووسیوه، زوربهیانی لهستر بنهمای یهکیتهی سترواو جوت ستروا بنیات ناوه، بهزوریش کیشى عترووزی عتقرهبی بهکارهیناوه و جار جاروش کیشى نهنجهی خومالی کوردی، شاعیر زور بهتوانا بووه لة بهکارهینانی هونرهکانی رهوانبیذیداو بو متهبتهستی جوانکاری و قولی مانا بهکاری هیناون بو نمونه دهلی:

سینه باخی ئیرهته طرتوویتهک جوتته شهتم

تهر و تر. ضنط شل و ناسک و شیرین و بهتتام

سئری سوور. ماوه هتموو نئک هتر نئمن خاص و عقوام  
نئمه ضون موعجزیه بئر دطری تازة نئمام (۷۳)  
بئر است شاعیر و سفیکی جوان و قوشنطی لے ریطی لیكضوانیکی زیره کانه  
کردوه کاتی کة سینئی یاره کئی به (باخی نیره م) ضویئی و شئمامی تئرو و شل و  
ناسک و بئنامیش وئکو (خوازه) بئکار هیناوه و لے بری (مئمه کانی) دایناوه.  
لے رووی ناوه روکوتوش، زوربئی هونراوه کانی هوشیار لے ضوار ضیوهی  
بابئتی و سفدا دئخولینهوه، بئراستی شاعیر لئم باره یهوه تواناییکی یه کجار بئرزی  
نواندوه لے ریطی ووشئی ناسک و ناوارد وورده کاریکی بی وینه ضنه تکیک  
هونراوهی ئر و سفی خوشهویستی و و سفی یارو و سفی دیمئنه جوانه کانی  
کوردستانی بؤ کردوین بئم جوره و سفانہ مروظ بئره و جیهانیکی ئر لے ئئندیشه و  
خوشی دئبات شاعیر بیر و هوشی مئستی دیمئنه جوان و دلر فینه کانی کوردستان  
بووه هتربویه دئلی :

طئر انیک به دئشنا

به کیو کئذا با بکئین سئیران	هئلسه طیانته کئم بر وین بؤ طئران
ذیانی شیرین لے خئو هئلساوه	خوشهویستی کئم بئفر تاوه
وا دیت و ئهضی به دوو دل دئروا	به لارو لئجه به عئشوه سئرا
لے زقوی و زارا به استئم دیار	بی به هئللترین شوین ئی به هار
با و وانینه لئرهی سئوزه طیا	بی، به سئرکئوین سئرلوتکئی ضیا
لوسئر رووی طئردوون لایدا بهیانی	وا تارای رهئی شئوی زستانی
سیویش وئک ئهوان لئطه لیانتهوه	داری هئلوذهو خوخ رازانتهوه
به ایت جیطای هئزار مانط ئهطرن	وئک بووکی شئوی (لילה قدرن)
تئرزه کانی طشت لئیه ک الاوه	داری ویوی رهز لئخئو هئلساوه
هئروه ک دلداری ئاواته خوازن	دئست لے مل بئکتر هتموو هاورازن
به کئیف و خوشی و سئماو	جوطه لئو روبر و انئردیو ئهشکی

هئلئترکی ( ۷۴ )

لئر ووی وینهی شیعیتهوهش هئروهو لے بهئی ئیشوو و لے باسی داهینانی وینهی  
شعیریدا، یه کیک لے وینه شیعیته سئرکئوتوو دلطیرو داهینه ره کانی شاعیرمان خسته  
بئرضاو، لے راستیدا شاعیر وینه کیشیکی شیعی بئرز بووه به تاییهت کاتی بیرو  
هوشی دئضیته ناو جیهانی ئر لے ئئندیشهی خوشهویستی و جوانی یار و دلطیری  
دیمئنه سروه شتی کانی کوردستان نا ئهوهته لئوهونراوه تییدا وینه یهکی زور سئرنج  
راکیشئری شاییهکی ره شبه لئکی کوردیمان بؤ دئکیشی و دئلی :



ث.ی.د. نوزاد وقاص سعید / طوران سوران عزالدین  
بزوونتنقووی شیعرى لة شارى هتولیر لة نیوان سالانى (1935- 1958)دا

ر. وُدی دهمی نیوارة بوو رُود هیندەدی ئەمابوو  
تەبەعتت  
لەو دەشتە ئەهاتم لاهەتموو لاهەتموو  
نۆکتەری ب  
ئەمرى بەسەر ئەم بابە ئەکرد عەترى ئەبەخشى  
بوو بە زورنا  
بى بادقو مەى مەست بوو هەمووى مەى ئەخورابوو  
بەئەك و رەقس و سەما  
شاه نشاهى خووبانە لەنیودا كـضى كوردى  
عەینى هیلان  
قەد عەر عەرو دەم غونضە ر. وخی ماهى خودا بوو  
وئەكو ماری سیا بوو  
ضوا ئاسك و سینە سەدەف و طەردەنى مینا  
سینە تـراز  
ضاروطە هەتا دامەنى ئـر شەرم و حەيابوو  
ئـررضنطى لـەلابوو  
دوو دەستى لـە نیو دەستى كـضانه كـرى كوردى  
موهتيا لـە كـەلانى  
دوو شانى لـە دوو لـاوه لـە طەلیانن تەبا بوو  
بەلابوو (٧٥)  
لە كۆتاییدا ماوه بلیین هونراوەکانى (هوشیار) ی شاعیری فەرامۆش کراو، بە  
نموونەتیکی زیندووی جیهانی شیعرى کلاسیکی کوردی دادەنریت و لەسەر دەمی خۆیدا  
هەك تروسکاییەک و ابووه و مەیدانەکەى بۆ نەوێکانى داهاوو روناک کردۆتەوه.

### بورهان جاهید ( ١٩١٨ - ١٩٩١ )

ذیان و بەسەر هاتی شاعیر:

جاهید نازناوی شیعرى شاعیری رەندو قەلەندەرى هتولیری (بورهان جاهیده).  
تەواوی بورهان کورى حاجى محەمەدى کورى حاجى عەبدولرەحمانى دۇغرەمە ضییه.  
لە سالى ( ) لـە شارى هتولیر ضاوى هەلەیناوه. دواى تەواو کردنى خویندى  
سەرەتایى لـە قوتابخانەى یەكەمى هتولیر تا ئولى دووهمى ناوەندیشى لـە ناوەندى هتولیر  
خوێ بەلام لە سالى ( ) بە هوى هەندى بەسەر هات و دەست کورتى ذیانی  
تایبەتى خوێتە دەستى لـە خویندن هەلـطرتوو. لـە نیوان سالانى ( - ) یشدا  
( ) دا ذیاوه ( ).  
بورهان جاهید لە قوناغى مەالى لـە لایەن دایکیتە نازیکی زورى دراوتى و  
لـە لایەن کەسوکاریتەوش طرنطیەکی زورى ئى دراوه ( ). ( )

سالىقوى دواى كوضى دواى كردنى (دايكى) بورهان تووشى نىطبتى و ناخوشى  
دهبىت و دىانىشى لى هتموو روىكقوى بقرى بى بىرنامى و تىكضوو  
بىقنىياى و بىقى جىضطىربوون دىان لى شوينىك بى شوينىك لى ناولىك بى  
ناولىككى تر بىسقر دىبات ( ) . لىكوانىدا نىكترىن هاوئلى دىبىت ( )  
بىقوى هقردم لى حالقنى ( ) دا دىبىت و ناخوشىكانى دىان لىبىر  
ه . "هىض شوىك لى شوينىكدا نىووستوووم كى بزانىم شوينى  
خومقو تاهاقناى لى نىخقوم هىض روىكش لىخقو هلىنسىناوم لى طىرفانما درهمنىك  
هقبىت روىكناى لى خانىك نىوئىرىان لى مزطوتىك و روىكشيان نىبومومى مىوان لى  
مالى يىككى لى ناسىاوى ( ) . هقر لىباروى نىق دىان ناهاقماروى كى نىاىدا  
دىاوى لى نىشقى يىكق دىوانى شىعرى خوىدا كى لى سالى ( )  
دهللىت لىم بىورن خوم هقر نىقندى لى دىزانم بى هقواىكى بى هوش و بى دالىغىكى  
ضىقوت تا نىمر و حىاتى خوم ضواند بوى نىخقى سىرسامم بىلام دىسانقوى طقى شىر  
نىكق بىخدائى مستعان كى حالى حازر او شعورم هقى و ازانم كى عومرى  
رابوردوى خوم بىقى هوودى ضواندوى ( ) . بىم شىوىق تا نىجكانى تىمقنى  
دىانى بىم جوى رابوردوى ناش نىم تىمقنى دى هىناوى جوى جىطىر  
بوونىكى بىخوى بىبىوى .

دوا فىرمانى مىرىشى لى فىرمانطى نىشغالى هولىردا موىضى خورى  
مىرى بووى . ( ) ( )  
نىش و نازارقنى لى لىدان وىستاوى و كوضى دواى كردوى لى دواى خوشىدا  
( ) دىوانى شىعرى بى نىزو دىولقمنى و بىماناى وىكو مىرات بى طلققكى  
بىجلى هىشتوى نىو طلققنى هقردم لىناخ و بىرى نىودابوون .

### بورهان جاهيد و شيعر:

جاهيد لى سالى ( ) دا دهستى به شيعر دانان كردووه.  
دهتپرنتقوى بوى ضعد هوكارىك يىكهميان نغو دقورو بهرئيه ككتيبايدا طه  
لقبتر نقوى لى بهنماليهكى نهدب دؤست و شيعر ثقروفر طهشقى كردووه و زور  
ئيبانقوى كاريطر بووه ( ) ( ) شاعيريكى ناودارى  
مامهككى تريشى (تؤفيق) ناغاي  
( ) طرنطى به نهدب و شيعر داوه. هتروها مالى خالوانيشى كه  
نقشبهندين طغلى شاعيران لى هلكهتووه و به حوكمى خزمائتى و تيكلاوى لى  
طهلياندا سووى لى نغمونيان وهرطرتووه ( ).  
هوكاريكى طرنطى ترى شاعيريقتى جاهيد بريئيه لى بهسرهات و بارودوخه  
تايبهئيه كقواى لى شاعير كردوه واز لى قوابخانه و خويندن بيئى و هتمووسات و  
كاتى خوى بوى طرنطى دان به خويندنقوه هونينقوى شيعر بدات شيعرپش و هكو  
ئامرازيك بهكاربهئى بوى دهربرينى هتست و نقتست و طيرو طرفت و نطبهئى و  
نههامتبهئى كانى ديانى تايبهئى خوى. بوى نمونه لى يىكهم هتولدانى شيعرى و يىكهم  
هونراوى خويدا دغلى :

لغبو دهغى غمى دونيا

بادقبوو ثقيدا

غمم يىك بوو هتزارى كرد دهخيلى

ختريكى ئاهوزارى كرد

نقبي بيللا

نقما ضارم كه بيمارم دل لغم طيانه

بيزارم

لى هيجرانا ضبى ضارم به تيرى

بمكوزى لغيللا

فقللك سووتال لى ناهى من مقللك طريا

لى راهى من

( )

ياهى من

بيطومان لى سقرووى هتموو نهمانهشدا نغو بهرئيهئيه كه خواى طقوره ئيى  
بهخشيووه تواناى نقوى داوهئى نغو داهينانه شيعرية بهرزانهمان ئيشكتهش بكات كه

کھلینکی لے جیہانی شیعی کوردیدا تر کردوتقوہ. بے تاییتی لے بابتی شیعی  
فلسفیدا.

لے لایکی تر دیاری شاعیر لے سقرتای شاعیری تیدا نازناوی (جاہید)  
داناو و ئم نازناوئشی لے ذیر کاریطری دیرے شیعیکی شاعیری طقوری عقرب  
دیارة شاعیر زور بقم دیرے شیعی ( )  
کے تیایدا هاتوہ.

عش ما اسد تطعت الفیباة مجاہداً إنّ الحیاة عقیدة و جهاد ( )  
جاہید جطے لے شارےزایی تقوای لے زمانی کوردی زمانهکانی عقربی و  
تورکی بے ئدے بیاتقوہ دےزانی. لیردا ئطمر طشتیک بے نیو جیہانی شیعی ئم  
شاعیر بکین ض لے رووی روخساروہ و ض لے رووی ناوہر و کقوہ هتست دکرے  
کے شیعیکانی لے ئاستیکی بترزدان و بهرے تواناییکی زوری تیدا تواندوہ. بے تاییتی  
لقبارے ضونیتی هلبازدنی ووشے یاری کردن بے ووشهکان و دروس  
موسیقیکی ناوےکی طونجاو لقطل ماناو مقبستی هونراوےکانی ئم دیار دیش لے  
زوربے هونراوےکانیدا بقدی دکرے و سقرکوتنیکی زوری تیدا بقدے ستهیناوہ.  
ئطمر بمانوی جاہید وکو شاعیریکی لیھاتوی کورد بناسین و  
لیکولینقوہ دقربارے شیعیکانی ئتجام بدین ض لے رووی روخساروہ ض لے رووی  
ئقوا دتوانین لے بواری ضوارینےکانیقوہ ضاکتر بیناسین و لے تکنیک و  
بیر و بوضوونہ فلسفہکیکانی بطین. شایانی باسے شاعیر دوو بقرطی تقوای لے  
دیوانےکانی حوی تاییتن بے (ضوارینےکانی).

جاہید لے رووی روخساری شیعیکانیقوہ ئقیرقوی تاییتیکیکانی شیعی  
کلاسیکی کوردی کردوہ لقوانتس بکارهینانی کیش عقرووزی عقربی و هقروہا  
لے زوربے زوری غقرلےکانیدا یکیتی سقروای ئقیر. قو کردوہ و کة تاک ناکتس لے  
هتنددغقرلیدا جوت سقروا بقدی دکرے.

زوربے هقرے زوری سقروای ضوارینےکانیشی ض بقتنیا بن یاخود لے دوای  
یقددا هاتین لقسقر قالبے سقروای (AABA) (AAAA) ( )ین.  
بکارهینانیکی داھینترانے هونقرےکانی رے وانیدی لے رووی دیالیکتقوہش  
هونراوےکانی بے دیالیکتی کرمانجی خواروو داناوہو کاریطری شیوزاری هتولیریش  
لقسقر هونراوےکانیدا دیارو ئاشکرایہ بؤ نمونہ دقلی:

ضون بمینم من لے دقت دقردو —

ضون نقتالینم ل

ضون نةكتم هاوارو اففانو

طریــــن

ضون نةكتم لقم اذیقته تفرکی وئ

کانی یاوئر کانی یارو کارفــــاق  
ئی لے کوی دانیم بریندارم ئهک

(جاهدا)

تازة ناطقی توبة مئیلو اشتیاق

( )

بیطومان دیارو ئاشکرایه کة ووشئی ( ) کة ضنئد جاریک شاعیر لے  
دیره شیعیرکدا دووباره ی کردوتقوة تاییئته به دیالیکنی هتولیر و دهوروبئری .

لے ر.وی زمانی شیعیریشقوة هونراوئکانی شاعیر بهسئر دو  
دببیت قوناعی سئرهئای شاعیریئتی و تا ئئجاکائیش هونراوئکانی تار ادقیئکی باش  
ووشئی عئربی تیدایه کئضی ئم دیاردقیه بقرة بقرة لئطئل شارقا بوونی زیاتری  
شاعیر لے فئرهئطی زمانی کوردی  
ووشئی بی .

شیعرةکانی جاهید شیوازیکی تاییئتیان هئیه ئم جورا شیوازئش تام و  
ضیذیکیانئ ئی بهخشیوه

بههیزی هئدی جار بهکارهیناوه کئضی هونراوئکانی به ئسانی و به شیوهئیهکی  
سووک و ئاسایی جیطای خوئان لئاو دل و بیرو هوشی هئرکئسیکدا دئکئقوة.

نمونه لے هونراوئیهکدا کة لے سئرهئای ئئجاکانداو به تاییئتی لئسئردهمی (نجم الدین  
ی موتئسئریفی هتولیر نووسیویئتی

نالئبار بووه و شاعیر خوئی لے باریکی ناخوئش و نالئبار دببیت بوئه ئم هونراوئیه  
لے ددی میری دادئنی و شئوئیش لئسئر دیواری سئرای هتولیردا هئلیدئواسی و تا  
بئیانئ دئمینئقوة و طئلی کئس دئخوئینئقوة لئسئر ئئمئش زیندانئ دئکری و  
هونراوئکئشی بقم شیوهئیه:

ث.ى.د. نوزاد وقاص سعيد / طوران سوران عزالدين  
بزووتننؤوى شيعرى لة شارى هؤولير لة نيوان سالانى (1935- 1958)دا

بازارى فةللك ضةوتة بة فلسى نى ية نئشعار  
مئيدانى عةقل بؤتة تةويلة كةرو

زبندانة مةقامى عوقلا ذير دةسى

ئيتربة ض

هاوار ؟

قەصابى سترى ميللةتە حوكامى

جەللادى كەسى بى كەسە ئوليس و

ليمان نئستينن بة هةووس باج و

ئيتربة ض نئوعى بكتن نئو عالمة

هاوار

ئەزىتە

شيوارة لة دئس زولمى هةموو

ميللةت ( )

شيعرةكانى (جاهيد)  
ليريكىكانيشى ضةندين مةبئستى فةلسئفى و ئامؤنطارى و ئةظينى و نيشتمان  
ئئروترى و وئسف و كؤمةلايئتى خستؤتة ر.و. هئر ضةنديشة شاعير بة طشتى بيرو  
بؤضوونە ليريكىكانى لة ضوارضيوؤى شيعرى كلاسيكى خستؤتة ر.و.  
(رياليزميانة)

ئەطئر لة هةموو ضوارينئكانى جاهيد ووردبينئوة هئست دةكئين بة زورى  
رەنطدانئوى ذيانى خؤيئتى و  
لەم بارئوقە بة دئيان و دئيان ضوارينى زور بئرزى ئر لة بييرى فةلسئفى و  
بؤ ضوونى كؤمةلايئتى داناؤ هئر ضوارينكى وەكو ئئندىكئو ئيويسى بة وورد  
بوونئوقە ليكدانئوة و سوود لى وەرطرتن هئية لة ضوارينىكدا شاعير بييرىكى

ث.ى.د. نوزاد وقاص سعيد / طوران سوران عزالدين  
بزوونتنقوى شيعرى لى شارى هتولير لى نيوان سالانى (1935- 1958)دا

ئىشكەوتنخووزى و خورقوشت بقرزى دقخاتە بقرضاوو بى باكى و سقر بقرزى بى  
راستىن رىطەى ذىان دادەنتىت:

تارىكىم ناوى رووناكى خووشە  
دل ئىسىم ناوى دلئاكى خووشە  
مەنرسە رىطەى راست بطرەو بر و  
لەضىنى دونيابدباكى خووشە ( )

زور زىرەكانە لى ضوارىنىكى تردا ئەند ئاسا بىرىكى فەلسەفى زور بەھىز دقخاتە  
:

مقرىك بە بزنىك ووتى بزىن طى  
مووى تۇ ضەند رەشە ھەى بەستىرمان

ھقر سقربرىنە لى دونيا بەشمان ( )

### مەلا مەسعود بى بەش (۱۹۳۲-۱۹۹۸)

مەسعودى كورى مەلا عبدوللاى شىئە غەيبىيە ( )  
شارى هتولير لى دابىك بوو. ( )

قەلاتى هتولير خويندى ئايىنى تەواو كىدووە يەككىك بوو لى مەلاو مامۇستا ئايىنى  
دىيارەكانى شارى هتولير و لى مزطەوتى طقورەى بازاردا بە خەتىب و ئىش نويدىكقر  
( ) . يەككىك بوو لى مەلايانەى كە بقر ئقرى دلسوزى و ھەستى  
نەتقەببىيەو بە زمانى كوردى خوتبەى رۇدانى ھەينيان ئىشكەش كىدووە ( ) .  
مەسعود بى بەشى كورىشى لو دواى تەواو كىدنى مەدرەسەى ئايىنى و وقەرتتى  
ئىجازەى مەلايەتتى بوو بە مەلا و مامۇستايەكى ئايىنى دىار لى شارى هتوليرداو لى  
( ) . مانطى مايسى سالى ( )  
لىدان كقوت.

مەسعود بى بەش لى بىئەمالەيەكى ئايىنى و مەلازادەو ئەدەب دۇست  
دايكىشى مەلا بوو و ئىر لى ( ) كىزە هتوليرى  
لەلاى خويندويانە و ئىجازەى مەلايەتتىان وقەرتتووە ( ) باوكىشى طرىنطىكە  
زورى بە بوارى ئەدەبىيات داووقو خوى لى خويدا ديوانىكى طقورەى ئەدەبىياتى كوردى  
( ) . دىبووخانەكەى باوكى لى مزطەوتى طقورەى ناو  
باذىردا ھەمىشە جمەى ئەھات و شوينى طفت و طووى جىا جىاى ئايىنى و ئەدەبى  
بىطومان ئەم جورە دەورويەرى كارىطقەرىكى زورى لەسقر ناستى رۇشنىبرى و  
بىركرانقەوى شاعىردا ھەبوو لى لىكەى تر شاعىر لى رىطەى زور خويندقەوى كىتب

ث.ی.د. نوزاد وقاص سعید / طوران سوران عزالدین  
بزووتنقوی شیعری لے شاری هتولیر لے نیوان سالانی (1935- 1958)دا

و روڈنامتو طوظارة نهینی و ناشکراکانی نفوستردمة ( ) سقرقر ای نفو بة هرة  
تایبیتیتی که خوی طقورة ثیی بةخشیوة  
شیر نووسین کردووة و بویکهتمین جار لے ریطتی روڈنامتی (هتولیر - ارییل)  
تاشانیش طوظاری (هتتاو) بقرهمةکانی بلاو کردوتقوة و بقرة بقرة تا بووة بة یکهیک  
لے شاعیره بتواناو دیارةکانی نیوی دووومی سعدةی بیستتم.  
بی بئش و شیر

ئش لتناو جیهانی شیعری کلاسیکی کوریدیا ( )  
( ) لے رووی دارشتنی شیعریقوةش بة یکهیک لے شاطردو قوتایبیه ذیر و  
بتواناکانی ریپازو قوتابخانعی شیعری شیخ رةزا دادنریت بتایبیتی لے بواری  
شیرعی داشورینداکه لے راستیدا شورة سوارى نفم مةیدانه بووة لتناو شاعیرانی  
شاری هتولیردا.

بیبئش زمانانیکی باش بووة لةبوارى نووسیندا . شارەزاییکی بلشی لے  
زمانی کوریدیا هتبووة. زور وةستا بووةله هتلبذاردنئ ووشعی طونجاوو ثر. مانا  
هتر بویهشة شیرەکانی جورة نتقوی و هیزیککی نیوة دیارة. نفمئش نموونتیکی نفم  
جورة هونراوانتیة:

نئی طلینئی ضاوةکتم نئی شوخی شتنت و دلبرتم  
نئی طولی باغی نومید و نازنین و

قەقنەسی دل هتر نەسووتی نئی خودا

دایمة مەستم بة مەستی ضاوةکانی

بویی نەمینی هەمیشە مەست و

وینەکت نەقشە لەسینەم نەقشە نەقشی بەستووە  
ناوی توشم نئی دلارا کرد دەویردو نەزبترم

شەرتە عەشق دەرنەختم قوربان لەدلمە تاکو هتم  
عەهدی خوابی تاکو نەمنیذن بەیادت روح بترم ( )





بە دینی من رەقیب فتلی حەلالە

بەکامی غەپرو بېطانە برا لە

بەری بوونت لەیارو ئاشنا بتەس ( )

لە رووی ناوەرۆکەتۆش شاعیر ض لەر یطەئێ ئینض خشتەکییەکانی یاخود  
لەر یطای هونراوەکانی بەطشتی مەبەستی جیا جیای ئیشکەش کردووین لەبوارەکانی  
(داشۆرین نەتقوی ناینی).

بېطومان بێ بەش بە سەر قافلەئێ شاعیرانی هتولیر دادەنریت لە بواری شیعی  
داشۆریندا. بەلام لەطەل نەتقۆشدا تانیستا هونراوە داشۆرینەکانی لە دیوارەکانی  
بلاونەکردۆتۆ تاکە تاکە نەبیت طوایە تا دوو سێ ئشتی تر دەست نادەن بو  
( ).

بو نمونە لە ئینض خشتەکییەکیدا لەسەر شیعیکی شیخ رەزا دەلی:

لادە خۆت لیم لادە ئەحمەق نامبری تیغی دەبان

شیعەرەکانم تیغ بەندە تو لەخوارو من لەبان

تۆلە خواردت تانەکم نازانی زانایم جەبان

تۆ هەتەتیغی دەبان و من هەمە تیغی زوبان

فەرقی ئۆ دوو تیغە هەروەك ناسمان و ریسمان ( )

لە لایەکی تر بێ بەشی شاعیر هەستی بەنەهامەتیەکان و ئاشکەوتوویی میلیتەکی  
خۆی کردووە بېطومان تیکەل بوونی لەطەل سیاسەت لەسەرەتای ئەنجاکانیشدا هاندەر  
بووە تارادەیک ناسوی بیری لەم بارەتیۆ بەرۆ ئیشکەوتتخوازی و رووناکییری  
. ئاوری لەجابتە نیشتمانی و نەتقوییەکاندا داووتقۆ هونراوەی بەئیزی لەم  
بارەتیۆ دانووت:

برای مفرود و نقتبهرود و ثایتته دارم  
برای تیکوشتر و داناو بهکارم

برای هوشیار و هوشیارم له ههکار  
نترانم و تهك بزانی ههستیتارم  
بهلینم داوه تاماوم بمینم  
لهستر یته ریطة بم و ابی قترارم  
ههموو ناواتهكهم كوردكه نیک بیته  
كه نیک بی كورد بهمزور بهختیارم. ( )

هتروهه بیبتهش شاعیری خامترهطین کومتلیک هونراوهی داهینتهری لهجوری  
غهزله عیشق و دلداردا داناوه بهتاییهتی نهو دهتهی كهوتبیهته حالتهتیکه نر له  
نهندیشه و سوزی خوشهویستی بو نمونه دهلی:

منی مهجنون سیفته بویی نهكهم هتر ناهو واوهیلا  
شکاندی شووشهیی دلمی بهتیرردی فیرقهتی لهی  
وهه جتزی دلی کردم بهقووهی جازبهی حوسنی  
بهجاری مولکی جیسم بوی موسهختر بوو ههموو بیلا ( )

### شیربال مهحمود (۱۹۳۴)

یهکیکه لهشاعیره بهرز و بهتواناکانی نیوهی دووهمی سهدهی بیستهتم و  
تانیستاش لهدهینانی بهتیز بهردهوامه. ناوی شیربال مه ( )  
(سیتاقان)ی شاری هتولیر ضاوی بو دینانی نر لهدان و نازار کردوتهوه.  
دایکی کزی شیخ عهبدولای کوری شیخ کهریمی نالته بهرماغه. باوکیشی  
( ) ( ) لهسهرتهتا دا بو ماوهی کورت لهذیر ضاودییری  
باثیری شیخ عهبدولای دا لهحوجرهی مزطهوتدا دهخوینی. ( )  
دهضیته قوتابخانهی میری و قوناغی سههتهای تهواو دهکا و له قوناغی دواناوهندیش تا  
ئولی تینهضتم له دواناوهندی هتولیری شهوان دهخوینیت ( ). بهلام ناشان بههوی  
هتهدی بهسهههات و ناخوشی که کاریطهترزینان کوضی دواپی کردنی باوکیهتی  
بویه بهناضاری دهست له خویندن ههلهطری و ناتوانی خویندن تهواو بکات. دیاره  
مردنی باوکی کوشیکه طهوره بوو لهتیردهم شاعیر. هتروهه کوخی دهلی: "  
باوکم ریباری دینامی طوری و تووشی بی نومییدی کردم و دهروونمی ت  
( )"

نعمتش لههونراووةیکیدا به ناشکرا بهدردهکتویت کاتی دهلای :  
باوة کؤضت کرد لهتئم زیانسه  
تقنیا جیت هیشتم لهتئم جیهانه  
لیم بووة دؤزهخ بههشتی دینم  
دوای روبینت باوی شیرینم  
نای طویت له نالتهی دهرورنم بایه  
هتاکو باوة بتزانی بایه

ضون شهتؤل نهدا لهدل طرینم!  
نرخم نترانی هتاکو مردی

( )

ننجا ناضار بوو له سقرؤکایتی شارهوانی هتولیردا بتنازناوی  
(ضاودیری خانووبهرة) ( ) ( ) شدا لهسقر هتولویستی  
سیاسیهتوه بو ماوهی دووسالان لهلایتن نهنجومتهی عورفیهتوه بهند کراوه ( ) .

( )

( ) شدا خانةنیشین کراوه. ( ) ( ) ( وهرطی )  
(ههلهضن) ( ) .

تیربال مهحمود و شیعر:

بارودوخی ناههمرارو هتداری و دینانی نر لهغان و نازاری شاعیر  
هؤکاریک بووه بو ناور دانقوهی شاعیر لهبههرة زاتیهکانی خؤندا ( ) . کاتیک  
شاعیرش ههست دهکا که خاوقن جوهره بهههرتیهکی شیعریه هتول دهدا سوود لهم  
جوهره بهههرتیه وهربطریت و وهک نامرازیک لهرووی نر اکتیکیهتوه بهکاری بهینیت  
بهلکو کهمیک لهم واقیعه تاله دورر بکهوتتوه بههویهتوه ههست و دهرورنی بخاته سقر

بهم نیهی شاعیر له ناوهراستی نهنجاکانقوه دهستی بهدهینانی شیعی  
کردوهوه لهریطهی زور خویندنقوهه خو فیرکردنقوهه ( ) توانیویتهی ناستیکی  
رؤشنیری باش بهدهست بینی و شارهزاییکی باشیش لهجواری شیعردا تهیدا بکات.  
لهسهرتنا شیعی بهزمانی عهرتبی نووسیوهه یهکهتم هونراوهی خوئی که رهشبینیهکی  
زوری تیدایه ( ) ی قوتابیان بلاوکردهوه ( \* ) .  
لهریطای هتولدانی بدووضانی خوئیقوهه بههاندان و یارمهتیدانی هندی له ماموستا و  
نووسترانی وهک بهریران (کیوی موکریانی و مارف خزنهتار) دا فیره زمانی  
نار اوی کوردی بووهه ضوته ناو جیهانی شیعی کوردی ( ) .

شاعیر زور کاریطتر بووے بهشاعیره نوخوازەکانی کوردی وەئک ( شایخ نوری شایخ سالح هتدی دیلان ) . لے لایەکی تر شیربال مەحمود بقیەکیک لے دەرزانانی قوتابخانەیی شیعی (مەهجەری عەقەبی) دادەنریت . لەبەر ئقووی زور کاریطتر بووے ئییانقو لاساییشیانی کردۆتقو ئم کارتیکردنەش لەناوەرۆک و روالەت و موسیقای ناووقووی شیعرەکانی رەنطی داووقو بەتایبەتیش لەرووی کیش و سەرراو وینەیی شیعیقو . لقم بارەتیقو شاعیر دەلی: (هتولدانەکی من لمر ووباری شیعردا ئازدانیک بوو بۆ کەناریکی نەرم و نۆل و سایەدا ئقمة لے لایەکی لے لایەکی دیقو کەشو هتوای شیعی مەهجەری بەکەش و هتوای شیعی کوردی . وەئک شیعی ئیمە زایەلەکی نالەیی دەررون و ماف و خوراوان و بی نەوايان بوو جار جارەش وینەیی خۆم و سروشتی کوردستانم لەناوینەکی دا بەدی دەکرد و لەطەل هەست و نەستی رومانسیانقو ختوونەکانی خۆشی تافی لاویتییم دەتونجا ( ) . شیربال مەحمود دوای شارەزایی بوونی لے فقەرەنطی زمانی کوردیدا بوو بەزمان زانیکی طقو و هونراوەکانی بەزمانیکی کوردی زور جوان و ئاراوو نووسیوقو هتروەها زمانیکی شیعی سادە و سانا و ئاواز دارو موسیقیشی کارهیناوقو هتر بۆ نموونە دەلی :

لقرستان لکاتیکا هتور طرما لقطوی ی دؤلان  
طقواله کردیه ریذنه لستر کیوو ضتم و ضؤلان  
لکاتیکا طیاو طولت نهدیتة تولی ناسکؤلان  
لقویدا لقوثرستطایة کة نئنواریتة طردؤلان  
فقراموشم نکة طیانه نئمن شایانی

هتتا ماموم لقطولشندا تروسکةی ئال و والات ( )

بقراستی ثیربال مةحمود لثشیر نووسیندا داهینئر بووه

ض لقر ووی روخسارو ض لقر ووی ناوهرؤکوة طور. نکاریک لقهونراوہکانی دا  
بقر اوورد لقطمل شاعیرانی تری هتولیر بقدی دکرى. بقتایة  
ر. روخساروة ضونکة شاعیرانی کوردی هتولیر دادعتریت لقر ووی بکارهینانی کیشی  
ثنتجہی خومالی کوردیوة لبقتر نئوةی توانی کؤت و زنجیری کیشی عتروزی  
عتربہی تیک بشکینى و لیى دترباز بیت هترضندة لسترتنا هتندى هونراوہ  
بقرهتمی بتم جورہ کیشہ د . زوربہی زوری هونراوہکانی  
لستر کیشی ثنتجہی خومالی کوردی یه. لقر ووی سترواوہش بقراستی داهینئر  
توانیویتتى لقر یطای یاری کردن به سترواکانی و هتلیذاردنى ستروای  
ئاوازدارو موسیقی جوانکاریک و قتشنتطیکى داهینئر به هونراوہکانی بختشیت.  
سترة ای بکارهینانی ضتندین قالبہ ستروای جوراو جوری وک (بکیتى ستروا  
سینہ ضوارین ثینجین) هتر بؤ نمونہ شاعیر لقم هونراوہتیہی  
خواروہدا ستروایہی ئاواز دارى بکارهیناوه کة موسیقایہکی ترثتداری بقتیزی  
به هونراوہکة بختشیووه:

بقتیلہی طولان به هتنتطوینى

ؤم ثرکة بادہی ر. قنطاو ر. قنط

هتقنط

لقنیو باوہشى به هاری قتشنتط  
لقوی نئخوینى به خوشتترین

وہرہ دانیشین لئلای شاکاران  
وہرہ طوی بطرہ شامتلى غتزل

لقدقوروبتري طولی شوخ و

ر. وانه ضون هتلدنتبشى

بى وقى بترسى لہ ضقلی

ضون نئضریکینى لہ ناست خترمانہی

( )

ث.ی.د. نوزاد وقاص سعید / طوران سوران عزالدین  
بزووتنقووی شیعی لے شاری هتولیر لے نیوان سالانی (1935- 1958)دا

شاعیر خامه ر قنطینی هتست ناسکمان نئوثری هونقرو ووردهکاری نئتجام داوه  
لدهاینانی وینهی شیعییدا بهتاییهت لکاتی وینهطرتنی جوانی یارو دلطیری

زور طهشی نیجطار طهشتر لئتر شتظ  
تریفه داری  
دهمی نئکله ر قنطینهی  
دهمی نئوینهی ر ووی

دهمی نئروانهی دیار خقرمانهی  
دهمی خقرمانهی مانطی

دهمی موسیقای ( )

یکه داری

ضی نئمامیکه؟ ضی شئمامیکه؟

عیشوه داری؟

ضی بهتامیکه؟ ض

ضی ر از

ضی ناز؟ ضی نیاز؟ ضی دلخوازی تو؟

وئک دلارامی نئندیشهی بالالا  
ئی داوی ی

( )

شاعیر وئکو هئموو شاعیرانی تر بؤ ضئند مبهسنیک شیعی داناوه لهوانئش ( )  
و نئقووی و مئی نوشی و لاواندنقوه و وئسف و شانازی ( ) تیربال مئحمود  
بهشاعیری عیشق و دلداری ناسراوه هونراوه دلداریهکانی نئانایهکی فراوانی لئناو  
سئرجهه هونراوهکانیدا داطیرکردوه. یهکیک لهو هؤکاره طرنطانهی کة هاندقر بوونه  
بؤ نووسینی نئم جوره هونراوانه لهلای شاعیر بههوی ر ووداوی لهدهسندانی  
دهسظیرانئکقیهوه بووه. (تیربال)دههذینیت و بهرقه جیهانیکی

ئر له غئم و تئنیایی و داهینانی شیعی

بهدهیان هونراوهی ئر لهسوزی خوشتویستی نووسیوه جا لئر یطهی وئسفی یارهکتهی  
بیت یاخود وئسفی دئروونی خوئی بیت بهرامبئر به دولبهرکه بههشتیهکی یاخود  
دئربارهی خوشتویستی بیت بهطشتی. بؤ نمونه شاعیر لکاتی بینینی دولبهرکهیدا  
دهضینه ناو جیهانی خوشتویستهکی بی وینه و لهذیر کاریطهی هونراوهیهکی  
کؤمه لایتهی و رخنهیی ( ) دیری شاعیری فارس (تئروینی نئعتیصامی) ( )

ث.ى.د. نوزاد وقاص سعيد / طۇران سۇران عزالدين  
بزووتتەۋە شىعىرى لى شارى ھەۋلىر لى نىۋان سالانى (1935-1958)دا

---

ھۇنراۋىيەكى ( ) دېرى لىقىر ھەمان ناۋەر ۋىدا و بىو ئىرى بىر زىيەۋە تىكىلە بى  
ھەستىكى دىدارى دىكات و بىم شىۋەۋىيە دىدوۋىت:



ث.ى.د. نوزاد وقاص سعيد / طوران سوران عز الدين  
بزووتنقوة شيعرى لة شارى هتولير لة نيوان سالانى (1935- 1958)دا

لقروى تاجى شايكى زال  
ضهستابوو طهوهترىكى نال

نقدرة وشايقوة

نقستيرى ر. ر. نطاور. نط

ر. ر. قوطى هتر

دلىكى ضاك بوو

ضوومة بتر ديمتنى تاكى  
ترسيم لقتروسكتى تاكى

ليوى نالى كام

ئاوا بووى بقنتم ضراية  
لة تاجى سترى نقم شايق؟

خوزكتم به طيانت

لة شيوه ي طرى

وهك نيطارى نتوجتوانى

زيرينهى ضهمار

بقرامبتر ئاوينهى

هتتاو

دل نقرفينى بهخهتدهى دهم  
لهم شيوه بقرزهى بتر ديدهم

ث.ى.د. نوزاد وقاص سعيد / طوران سوران عزالدين  
بزووتننوةى شيعرى لة شارى هتولير لة نيوان سالانى (1935- 1958)دا

---

نهم قسانةى بيست لة

نرسيارم



- ( تیربال مةحمود ) ، سترجتم شاعیرانى هتولیر نازناوى شیعیریان هتبووة .

-شاعیرانى شاركة لة ماوے دیاریکراودا ، كو مةلک شیعی ( نةتقووی و فةلسفے و ثند و نامو ذطاری ) بهیز و جوان تیضشکةش به بزووتنقووی شیعی کوردی کردو . سترقراى ضةندی مةبستى ترى شیعی وةك : ( ستایش ، لاوتنقووة ، و سف ، كو مةلايقتى ، ئینى ، داشورین ، شانازى ، مةینو شی ) .

- عتبولجبار ناغای کانى ، نیوان سالانى ( - ) یةککک بوو لة شاعیره کلاسیکة به تواناکانى بزووتنقووی شیعی شاركة . زمانیکى بقرزى لة شیعر نووسیندا هتبوو ، شاعیریکی بادقنوشى عاشد بو یة هتر ضةند لة دقرطای زو ر مةبستى ترى شیعی داوے ، وةك ( ستایش ، نیشتمان ثقروقرى ، شانازى ، كو مةلايقتى ) ، به لام لة هیض کامیکاندا وةك شیعی ( )

- ناسح حةقدهرى ، شاعیریکی به توانا سترکةوتووی ستردهمى شیعةکانى به زمانیکى بقرزى کلاسیکی نووسیووے ، و به شاطردیکی به توانای قوتابخانے شیعی نالی دادقندریت . ضةتکى شیعی به هیز و ثر مانای لة بوارةکانى ( ستایش ، دلدارى ، ئینى ، ثند و نامو ذطاری ، كو مةلايقتى ) ، تیضکةش کردوین . تاکة شاعیری هتولیریبة ( داستانى شیعی ) ، زیرةك و وةستایانے ، شاکاریکی بقرزى داناوے ، به ناوینشانى ( شیخ ثةحمدهى جزیری و رابیعة خاتوونى خوشکى بقرخان ) .

محةمقد شقریف میهرى ، یةککة لة رابقرانى بزووتنقووی شیعی لة نبوے یةککمی سةدے بیستقما . وةك شاعیریکی لویکی لیقاتوو ، ضةتکک شیعی کلاسیکی مو سیقاییکی شیعی و ترثة و ناوازیکی سقرنج راکیشقر و ناسک لة بهشى زو رى شیعرکانیدا هتستیان تیدهقریت . زمانیکى سادة و ساکارى بهکار هیناوے ، کة نزیکة لة زمانى خةلکقوے . ثقو بارو دو خةى تیایداذباوے ، ناسو ی بیر و لیكدانقووی کرو تقوو کردووایانے به کوردیکى دلسوز و نیشتمان ثقروقر و كو مةلک شیعی نیشتمن ثقروقرى بقرزى تیضکةش کردوین .

- شیخ جلال شیخ جةمیل نةقشبندى ( ) ، شاعیریکی کلاسیکی بهتوانا داهینقرى شارى هتولیر بووے . به زمانیکى ثتة ووردهکاریکی بقرزوة شیعی نووسیووے ، و زو ر شارقرزای ضو نیتی بهکار هینانى هونقرکانى رقوانبیدى بووے . لة داهینانى وینے شیعیردا ،

بەتایبەتی لەکاتی وینە کیشانی خۆشەویستەکەیدا لە زوَر مەبەستی شیعی  
بقرهەمی هەبوو. (دلدار، ئاینی، وەسفی دیمەند  
کوردستان، لاواندنقو، داشوَرین).

- ئیبراهیم وشیار، شاعیریکی روَشنییر و بەهەردار بوو، بەهەرەییکی  
رەسەن و شارەزاییکی فراوانی لە شیعی کلاسیکی کوردیدا هەبوو.  
شیعەرەکانی یەكجار تر هەست و سوَزی ناسک و جوان و ئاوازداربوو.

روشت و دیمەنە دلرەینەکانی کوردستان، دەست  
رەنطین بوو. ضەندین وینە شیعی داهینەر و بقرزی لەم بارەتیقو  
کیشاوەر و رەسەنایانە هونەرە رەوانبەدییەکانی بەکار هیناوە. لە هەندی  
شیعەرەکانیدا زمانیکی تەقو و بە هیزری بەکار هیناوە. لە هەندیکیش زمانەکی

- بورهان جاهید، یەکیکە لە دیارترین و بە توانترین شاعیرانی نیوان  
( - )، لە شاری هتولیر. خاوەن بەهەرە و دارشتنیکی  
شیعی رەسەنە، لە ریطای داهینلانی ضەندین بقرهەمی شیعی بقرزدا،  
کەلینیکی لە جیهانی شیعی کوردیدا تر کردو تەقو، بە تایبەتی لە بابەتی  
شیعی تەند و فەلسەفیدا. لە ریطای هەلبەزاردنی ووشە و یاری کردن بە  
ووشەکان، مۆسیقایەکی ناوەرەوی تونجای لەتەل ماناو مەبەستی  
شیعەرەکانی دروست کردوو و زیرەکانە و هونەرەمەندانە دەیان ضوارینی  
لەبارەتی زبانی خۆی و ئادەمیزاد بەطشتی داهیناوە، کە بە نمونەتی شیعی  
کۆمەلایەتی و فەلسەفی دادەندریت لە ئەدەبی کوردیدا.

- مەسعود بی بەش، یەکیکە لە شاعیرە بەتوانا و داهینەرەکانی ئەقو  
ماوهری شارەکە، بە قوتاییکی زیرەک و شاطریدیکی ضاکی شیخ رەزای  
تالەبانی لەشیعی داشوَریندا دادەندریت. تی طیرو دەی شیعی  
کلاسیکی کوردی بوو، و لە ئینج خشتەکیدا دەست روَشتوو و بە توانا بوو

- ئیبرال مەحمود، یەکیکە لە شاعیرە بقرز و بە تواناکی نیووی  
دووهرمی سەدەیی بیستەمە ئینجاکاندا کۆمەلەیک شیعی زوَر بەئیز و تەر و  
ئاوازدار و تر هەستی، بە زمانیکی کوری ئاراو و مۆسیقادار دانوو.  
شارەزاییکی باشی لە فەرەنطی زمانی کوردیدا هەبوو. لە شیعی نووسیندا،  
شاعیری خۆی بە ریبازیکی تایبەتی نەبەستوو تەقو.  
شیعەرەکانی دلدارین و لە هەر ضواری لایەتی داهینانی وینەتی شیعی

ث.ی.د. نوزاد وقاص سعید / طوران سوران عزالدین  
بزووتننوهی شیعی لة شاری هتولیر لة نیوان سالانی (1935- 1958)دا

---

ومو سبقای شیعی و وفسفی دولبتر و سروشت و ثراوی شیعرهکانی لة

.

## ملخص البحث

### حركة الشعر في مدينة أربيل بين ١٩٣٥-١٩٥٨

لم تدرس حركة الشعر في مدينة أربيل في نطاق بحث علمي، ولم تلق من الإهتمام سوى بعض اللغات المشتتة هنا وهناك، وهو ما دفعنا إلى التفكير في كتابة بحث علمي يضمّ الحصيصة الفكرية والموهبة الأدبية البديعة لأبناء مدينة أربيل في تلك المرحلة، ف جاء بحثنا بعنوان (حركة الشعر في مدينة أربيل بين ١٩٣٥-١٩٥٨) والسبب في اختيار تلك المرحلة يعود إلى ثرائها من حيث التغييرات الفكرية والسياسية في المدينة، وأثرها في تقدّم الأدب والشعر بشكل ملحوظ.

يتعلق تحديد فترة الدراسة بحدثين هامين هما: صدور مجلة (روناكي) عام ١٩٣٥ فكانت مجلة بكر وضعت أسس الصحافة والكتابة والنشر في مدينة أربيل، هذا من جهة ، ومن جهة أخرى ثورة ١٤ تموز سنة ١٩٥٨ التي كانت قفزة سياسية عالية ومؤثرة في شتى المجالات، فهاتان النقطتان أضاءتا حدود البحث وحددتا مساره. ولاشك في أن اختيار موضوع واسع يمتد لثلاث وعشرين سنة ليس عملاً سهلاً فقد واجهتنا معوقات عدة منها قلة المصادر و صعوبة الحصول على الاعداد الكاملة من مجلة (روناكي).

يتكون البحث من مقدمة وتمهيد وفصلين:

تناولنا في الفصل الأول شكل الشعر ومضمونه عند شعراء تلك المرحلة، وفي الفصل الثاني تحدثنا عن حياة الشعراء ونتائجهم الشعرية في تلك المرحلة. وقد أُختير الشعراء على أساس أنهم:

(١) من أبناء المدينة أصلاً .

(٢) أقاموا في المدينة في تلك المرحلة، وأثروا في الحياة الثقافية والأدبية فيها.

ختاماً نأمل أن نكون موفقين في إنجاز بحث علمي يكون أساساً لأبحاث أخرى تلقي الضوء على الأقالام النيرة في المدينة.

## Summery

The movement of poetry in Hawler city started in 1935-1958. Poetry was not taught scientifically in Hawler city at that time, and it did not receive any attention except some little scattered hints from here and there. This gives us the motive to think seriously in writing a scientific research includes the literary achievements and the wonderful literary talent of the poets of Hawler city at that period of time. Consequently, our research titled as (The movement of poetry in Hawler city 1935- 1985) comes as a reaction to this factory. The reason why this period has been chosen due to the affluence of the intellectual and political changes in this city which had a noticeable deep influence on the development of literature in general and especially on poetry.

The limitation of the period of the literary movement of this research is specified in two important incidents- the publication of (Ronaky) magazine in 1935, which was the virgin magazine at that time. It, decided the foundation of journalism and publishing in Hawler city, this is from one side, from other side the evolution of the 14 of July revolution in 1958 which was a very important political transformation influenced in all the fields of life in Iraq. There are two happenings enlighten the limitation of .

The research and specified its discussions. It is beyond dispute that the selection of such wide topic covers 23 years is not an easy work to be achieved. Therefore, the researcher faced many difficulties and impediments in this research and the most tiring one was the shortage of the references and the difficulty of collecting the complete volumes of ronaky magazine.

The research consists of the introduction, abstract, and two other sections:-

In section one: the research discusses the nature of poetry and its contents and the poets of that era. In the second section the



research discusses the lives of the poets and their poetic or literary achievements.

The researcher selected the poets of that time depending on two factors:-

- 1) They were the original people of Howler city
- 2) They spend all their lives in this city and participated affluently in the Literary and cultural life of it.

Finally, we hope that we succeeded in achieving this scientific research which will pave the way to other researches in the same field of the study, and shed the light on the prominent literary characters of this beautiful city.

### نقراویزەکانى بەشى یەكەم

- نقوزاد وقاص سعید ، بزووتنقووی شیعی لة کوایە لة سەدەى نو زەدەما ، نامەى دکتورا ،  
کو لیذى نقرو زەدى ئیبن روشد ، زانکوی بەغدا ،  
- لة دەستنوسیکى بقریز ( )  
- هترشەمى ، دەستە طول ( دیوان )  
- بەشیر حوسین سەعدى ، دیوانى فانى ، هتولیر ،  
- . عقریز طقردى ، سقروا ، هتولیر ،  
- ئیربال مەحمود ، بەهەشتى دلدارى (دیوان)  
- مارف خەزەندار ، کیش و قافیە لة شیعی کوردیدا ، بەغد  
- شیروان حەیدەرى ، دیوانى حەیدەرى ، هتولیر ،  
- . عقریز طقردى ، سقروا ، ل  
- ئیربال مەحمود ، بزەى سروشت ، ل  
- .

- نقوزاد وقاص سعید، بزووتنقووی شیعی لة کوایە لة سەدەى نو زەدەما، ل  
- سقردار میران ، دیوانى نوری ، بەغدا ،  
- . عقریز طقردى ، سقروا ، ل  
- . مارف خەزەندار ، میدووی نقەبى کوردی ، بقرطی یەكەم ، هتولیر

مەلا مەسعود بى بەش ، بەشیک لة دیوانى بى بەش ، بقرطی یەكەم ، بەغدا ،

- عەبدولرەزاق بىمار ، کیش و مو سىقای هەلبەستى کوردی ، بەغدا ،  
- هەمان سقرضاوى ئیشوو ، ل  
- لة دەستنوسیکى ( )  
- شیروان حەیدەرى ، دیوانى حەیدەرى ، ل  
- مدحەت بى خەو ، هەندى لة هو نراوێکانى خوای ، ( )  
- مەغدید سو ران ، هوما (دیوان) ، هتولیر ،  
- مەلا مەسعود بى بەش ، دیوانى بى بەش ، ل  
- بورهان مەحمەد عەبدولرەحمان جاھید ، فەلسەفەو ضوارینەکانى جاھید ، هتولیر ،

- . عقریز طقردى ، سقروا ، ل  
- شیروان حەیدەرى ، دیوانى حەیدەرى ، ل  
- عقریز طقردى ، دیوانى میهرى ، ل  
- . عقریز طقردى ، سقروا ، ل  
- دەستنوسیکى مدحەت بى خەو

ث.ی.د. نوزاد وقاص سعید / طوران سوران عزالدین  
بزووتننۆوی شیعی لێ شارێ هۆلییر لێ نیوان سالانی (1935- 1958) دا

- 
- علاالدین سجادی ، نۆدەبی کوردی و لیکۆ لێنۆوی لێ نۆدەبی کوردی ، ل ١٦٨
  - ٣١- د. مارف خۆز نۆدار ، مێدۆوی نۆدەبی کوردی ، بقرطی یەکۆم ، ل ١٦٥
  - دەستنۆوسیکی نۆزاد بقرزنجی
  - ئیربال مۆمود ، بۆهۆشتی دلدار ، کۆرکۆک ،
  - عۆزیز طۆردی ، دیوانی مېهري ، ل
  - شېخ جلال شېخ جەمیل نۆقشەبەندی ، ضائی سېیەم لێ دیوانی نووری ، هۆلییر ،

### نۆراویزەکانی بۆشی دووۆم

- کۆریم شارۆزا ، الشاعر کانی ( - ) ، جریده خەبات ، العدد ( / / )
- کۆریم شارۆزا ، دیوانی کانی ، کۆ کردنۆوی ( )
- سۆرزاوۆی ئیشوو ، ل
- سۆرزاوۆی ئیشوو ، ل -
- کۆریم شارۆزا الشاعر کانی ، ل
- کۆریم شارۆزا ، دیوانی کانی ، ل
- سۆرزاوۆی ئیشوو ، ل -
- سۆرزاوۆی ئیشوو ، ل -
- سۆرزاوۆی ئیشوو ، ل
- سۆرزاوۆی ئیشوو ، ل
- سۆرزاوۆی ئیشوو ، ل
- سۆرزاوۆی ئیشوو ، ل
- سۆرزاوۆی ئیشوو ، ل
- سۆرزاوۆی ئیشوو ، ل
- بوۆ تان کۆریم ، مامۆ ستا ناسیح حۆیدۆری مێدوو زان و فۆرمانبۆری دەستتاک و شاعیری کورد ، ر- برایتی ، ذ- / /
- نۆزیرە حۆیۆز سالیح ، شاعیر و رۆضەلەکناس ناسیح حۆیدۆری ( ) -  
( دینانامە و بقرهۆمەکانی ، ط- هۆلییر ، ذ- ، کۆ تابی
- بوۆ تان کۆریم ، مامۆ ستا ناسیح حۆیدۆری مێدوو زان و فۆرمانبۆری دەستتاک و شاعیری کورد
- شیروان حۆیدۆری ، دیوانی حۆیدۆری ، هۆلییر ، -

- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- ئيشوو ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- . عزيز طردى ، لة ديوانى ميهرى دقلى : ( ) لة داىك بووة  
:بة ئيبى نكسكفرة نفوسى ميهرى ، دقبي لة  
( ) لة داىك بو . بوآية من سالى ( ) م دكستنيشان
- سعيد متولود بيخالى ، هتوليرم وا دبوة و بيستووة ، هتولير ،
- 
- عزيز طردى ، ديوانى ميهرى ، سليمانى ،
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- شهيد و سياست متدارى روك نامة نووسى هتوليرى ( نافع يونس ) ( )
- ( )
- . عقبوللا حداد ، دياننامة و شيعرەكانى ميهرى ، هتولير ،
- عزيز طردى ، ديوانى ميهرى ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- . عقبوللا حداد ، دياننامة و شيعرەكانى ميهرى ، ل
- عزيز طردى ، ديوانى ميهرى ، ل
- . عقبوللا حداد ، دياننامة و شيعرەكانى ميهرى ، ل
- عزيز طردى ، ديوانى ميهرى ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- رضاوى ئيشوو ، ل

- 
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - عابدوللا حءاد ، دياننامه و شيعرةكانى ميهرى ، ل
  - عقرىز طقردى ، ديوانى ميهرى ، ل
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - شيخ جةلالى شيخ جةمىلى نةقشبندى ، ضةتكى سبيءم لة ديوانى نورى ،  
هتولير ،
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - سقردار ميران ، ضةتكة شيعريك لة ديوانى نورى ، بةءدا ،
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - ئيشوو ، ل
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل
  - سقردار ميران ، ضةتكة شيعريك لة ديوانى نورى ، ل
  - كقرىم شارةزا ، ئيبراهيم هو شيارى شاعيرى وفسف -
  - ئةيلول ( ) -
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل -
  - سقرضاوى ئيشوو ، ل -
  - ضاوتيكوتن لةطئل ( حاجى حءيدەر عوسمان )
  - سقرضاوى ئيشوو
  - ئيبراهيم هوشيار ، ر- هتولير ( شيعر ) -
- كانونى يةكئمى سالى

- ئىبراھىم ھوشيار ،  
ئىلولى  
- - طىلاويىذ ، ذ- ( )  
- كترىم شارىزا ، ئىبراھىم ھوشيارى شاعىرى وىسف ، ل -  
- كترىم شارىزا ، ئىحمىد شىرىف ، يوسف ئىحمىد دىرطىللىقى ، طفت و  
طوىكى ئىدىقى لىطىل شاعىرى كلاسكى بورھان جاھىدا ، بىغدا ، ل  
- عوسمان موفتى ، ضاوتىكتوتنىكى تايىقت لىطىل بورھان جاھىدا ،  
- سىر ضاوى ئىشوو  
- سىر ضاوى ئىشوو  
- ديوانى بورھان بىطى ھتوليرى ، كىركوك ،  
- كترىم شارىزا ، ئىحمىد شىرىف ، يوسف ئىحمىد دىرطىللىقى ، طفتو طوى  
ئىدىقى لىطىل شاعىرى كلاسكى بورھان جاھىدا ، ل  
- سىر ضاوى ئىشوو ، ل  
- سىر ضاوى ئىشوو ، ل  
- عوسمان موفتى ، ضاوتىكتوتنىكى تايىقت لىطىل بورھان جاھىدا ، دىستىئوس  
- ديوانى بورھان بىطى ھتوليرى ، ل -  
- كترىم شارىزا ، ئىحمىد شىرىف ، يوسف ئىحمىد دىرطىللىقى ، طفتو طوىكى  
ئىدىقى لىطىل شاعىرى كلاسكى بورھان جاھىدا ، ل -  
- برھان محمد عبدالرحمن جاھىد ، فىلسىفە و ضاوتىكتوتنىكى جاھىد ، ھتولير ،  
- سىر ضاوى ئىشوو ، ل  
- مەلا مەسعود بى بىش ، بىشكىك لى ديوانى بى بىش ، بىغدا ،  
- ئىكتوتنىكى لىطىل ( )  
- سىر و قادر ، نازاد عبدولواھىد ، ئىخوۋى مەسىفى ، ضاوتىكتوتنىكى لىطىل  
- ، تىرىنى دوۋەمى  
- سىر ضاوى ئىشوو ، ل  
- سىر ضاوى ئىشوو ، ل  
- كترىم شارىزا ، كوى مى مالىئاوى شاعىرىكى مىللى  
- براىقتى ، ذ- / /

مءلا مءسعود بى بءش ، ديوانى بى بءش ، ضائى دووقم ، هتولير ،

- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- مءلا مءسعود بى بءش ، هءندى لة ئينج خشتهكىكانى بى بءش ، ضائى يءكتم هتولير ،
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- مءلا مءسعود بى بءش ، ديوانى بى بءش ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- ئيربال مءحمود ، بههشتى دلدارى ( ديوان )
- ضاوئيكةوتنيكى تاييىت لءطءل شاعير
- شيعرى كوردى لة ئئناكاندا شءخنةكى سارد و سر بوو ، دمويست ئءمى بهستهلكة بشكينم ، ضاوئيكةوتن لءطءل ئيربال مءحمود ، ط- -

- لة ضاوئيكةوتنيكى تاييىت لءطءل شاعيردا
  - ئيربال مءحمود ، بههشتى دلدارى ، ل
  - ضاوئيكةوتن لءطءل ئيربال مءحمود ، ط-
  - ضاوئيكةوتنيكى تاييىت لءطءل شاعير
  - ضاوئيكةوتن لءطءل ئيربال مءحمود ، ط-
  - عباس عبدالله يوسف ، لكثرة ما حفظت للشعرا الكبار القداما و المخضرمين و المجددين عرفت فى الاوساط الادبية ب ( انسكلوبيديا ال )
  - لة ضاوئيكةوتنيكى تاييىت لءطءل شاعير
- \*- ( لة لايئن هءندى لة مامو ستايان و قوتاييانى دواناوهندى هتوليرى كوران به زمانى عئرةبى دءرضووة ، تءنها دوو ذمارءى

- لة ضاوئيكةوتنيكى تاييىت لءطءل شاعيردا
- ضاوئيكةوتن لءطءل ئيربال مءحمود ، ط-
- ئيربال مءحمود ، بزةى سروشت ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل
- سقرضاوى ئيشوو ، ل

ث.ى.د. نوزاد وقاص سعيد / طۇران سۇران عزالدين  
بزووتتەۋەى شيعرى لە شارى ھەولير لە نيوان سالانى (1935- 1958)دا

---

- . ئيبراهيم شوان ، باسيكة لتجارية شاعيرى فارس ( ثروينى ئيعتيسامى )  
يەۋە ، دەستتووس
- ئيربال مەحمود ، بزەى سروشت ، ل



## سەرزادوکان

کتیبة کوردییهکان

برهان محمەد جاھید، - دیوانی برهان بەطی هتولیری ، ضائخانەئە ترقی ، کرکوک ،

- فەلسەفە و ضوارینەکانی جاھید ( دیوان )، ضائخانەئە رو شنبیری  
و لاوان ، هتولیر،

ئیربال مەحمود ، - بەهەشتی دلداری ( دیوان )

- ( دیوان )

سەردار میران ، ضائکە شیعیکی لے دیوانی نووری ، ضائخانەئە  
( عربیە )

شیخ جەلالی شیخ جەمیلی نەقشبەندی ، ضائکی سییەم لے دیوانی نووری ، ضائخانەئە  
رو شنبیری و لاوان ، هتولیر ،  
شیروان حەیدەری ، دیوانی حەیدەری ، ضائخانەئە زانکوی سەلاحەدین ،  
عەبدوللا حەداد ، ذیانامە و شەعرەکانی میهری ، ضائخانەئە رو شنبیری ، هتولیر ،

. عەزیز طەردی ، بەشیک لے دیوانی میهری ، ضائخانەئە رائەرین ، سلیمانی ،  
علاالدین سەجادی ئەدەبی کوردی و لیکو لینیو لے ئەدەبی کوردی ، ضائخانەئە معارف ،

کەزیم شارەزا ، ئەحمەد شەریف ، یوسف ئەحمەد دەرطەلەبی ، طفتووی ئەکی ئەدەبی لقطەل  
شاعیری کلاسیکی برهان جاھید ، ضائخانەئە الحوادث ، بەغدا  
کەزیم شارەزا ، دیوانی کانی ، کو کردنەوئە ( )

. مەرف خەزەندەر ، مێنووئە ئەدەبی کوردی ، بەرطی یەکەم ، ضائخانەئە وەزارەتی  
ئەروەردە ، هتولیر ،

مەعەد سواران ، هوما ( دیوان ) ، ضائخانەئە وەزارەتی ئەروەردە ، هتولیر ،  
بەشیک لے دیوانی بی بەش ، ضائخانەئە اللوا ، بەغدا ،

مەلا مەسعود بی بەش ، هەندی لے تینج خشتەکیەکانی بی بەش ، ضائخانەئە رو شنبیری ،  
هتولیر ،

مەلا مەسعود بی بەش ، دیوانی بی بەش ، ضائی دووعم ، ضائخانەئە رو شنبیری و لاوان ،  
هتولیر ،

ث.ی.د. نوزاد وقاص سعید / طوران سوران عزالدین  
بزووتنقووی شیعی لے شاری هتولیر لے نیوان سالانی (1935- 1958)دا

ود قادر بیخالی ، هتولیرم وا دیوة و بیستوة ، بترطی دووهم ، ضاخانتهی و وزارتتی  
رو شنیبیری ، هتولیر ،  
طوَظار و روَ ذنامه کوردیةکان

- شیعی کوردی لے تنجاکاندا شةخنهیکه سارد و سر بوو ویستم بیشکینم ، ضاوتیکهوتن  
لےطقل ثیربال مهمود ، ذ- / /  
-سَروَ قادر ، نازاد عتدولوحد ، نئقوهر مهسیفی ، ضاوتیکهوتنیک لےطقل مهمود زامدار ،  
- ، تشرینی یهکتهمی

- کتریم شارەزا ، نیبراهیم هوَ شیارى شاعیری وەسەف ، ذ- ، نئیلولی

عقزیز طهردی، میهری، ذ-

هتولیر:

نقریزه حویز صالح، شاعیر و رةضلةک ناس ناسیح حةیدەری ( - ) -  
، کوَ تایی

رایهتی:

کتریم شارەزا، کوَ ضی مالناوایی شاعیریکی میلی و رتند و قهلهندەری کورد مهلا مهسعود  
/ /

طوَظار و روَ ذنامه عترةبیهکان

کريم شارەزا، الشاعر کانى ( - ) - / /

. نیبراهیم نةحمەد شوان ، باشیکه لے بارهی شاعیری فارس ( تهرینی ئیعتیصامی )  
عوسمان رهشاد موقتی، ضاوتیکهوتن لےطقل شاعیری کلاسیکی هتولیری برهان جاهید

نامهی نئکادیمی

نقوزاد ووقاص سهعید، بزووتنقووی شیعی لے کوَ یه لے سهدهی نوَ زدهما ، نام  
کوَ لیذی تهرورهدهی ئیین روشد، زانکوَ ی بهغدا ،

ث.ى.د. نوزاد وقاص سعيد / طوران سوران عز الدين  
بزوونتنقوى شيعرى لة شارى هتولير لة نيوان سالانى (1935- 1958)دا

### ضاونيكوتون

بة نبي ميدوى سازدانيان:

- بقریز كقریم شارةزا ، / /
- بقریز زیوقر خقتاب ، / /
- بقریز حاجی حقیدر عوسمان ، / /
- بقریز نةذاد بقرزنجی ، / /
- بقریز ساید متولود بیخالی ، / /
- بقریز مةحمود زامدار ، / /
- / /
- بقریز ثیربال مةحمود ، / /
- بقریز مدحتت بی ختو ، / /
- بقریز مغدید سوران ، / /